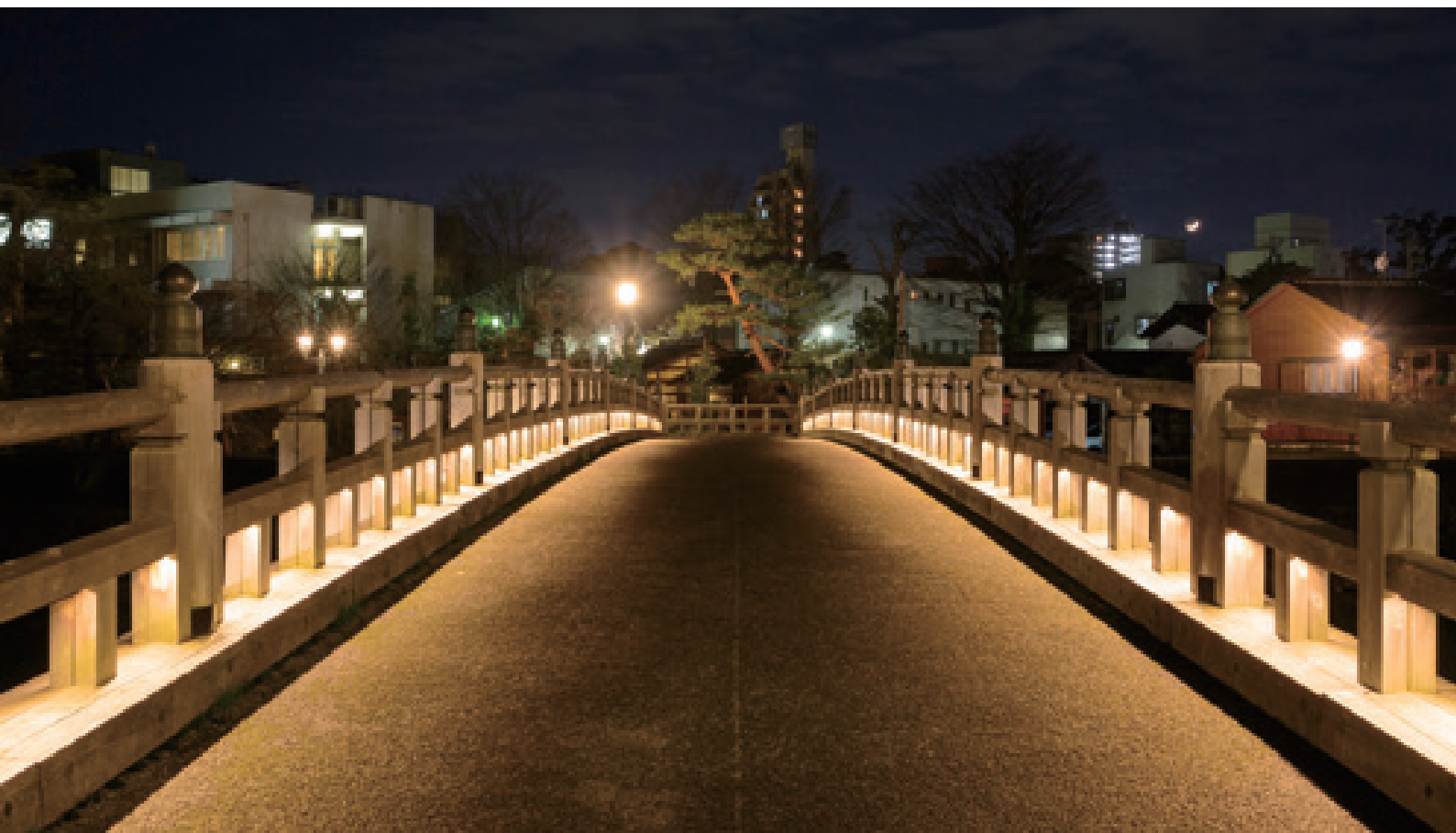




City of Kanazawa Annual Report 2018
市勢要覧

金沢





金 沢 市 民 憲 章

金沢を愛するわたくしたちは、兼六園の四季のいろどり、犀川・浅野川の清い流れ、山や街の豊かな緑、かおり高い伝統文化を誇りとし、希望と活力にみちたはたらく基盤と、創造性あふれる教育・文化の華さくまちづくりにつとめます。

- 1 ひらこう 世界と未来に 心 の 窓 を
- 1 めざそう いきいきと明るい 暮らしの創造を
- 1 まもろう 美 し い 心 と ふるさとの自然を
- 1 つなごう み ん な の 力 で まちづくりの手を
- 1 きずこう 個 性 ゆ た か な あすの金沢を

(昭和54年5月10日 議決)

目 次 Index

地 勢	3
Geographic Features	
沿 革	5
History	
金沢の四季	7
Kanazawa's Four Seasons	
城下のまち・金沢	11
Kanazawa : A Castle Town	
手仕事のまち・金沢	13
Kanazawa : A City of Crafts	
世界都市・金沢	15
Kanazawa : A World City	
つながり、広がる 金沢の交流	16
Kanazawa's Expanding Connections and Interactions	
市議会	17
City Council	
平成30年度予算・重点施策	19
Budget and major focuses for the fiscal year of 2018	
1. 活力に満ちた元気なまちを創る	21
2. 個性的で魅力あふれるまちを創る	25
3. 安全で安心できるまちを創る	29
4. 未来の人材を育むまちを創る	33
5. 協働と連携のまちを創る	37
金沢市の一般会計の予算額を家計簿に例えてみると	39
If you shrunk the budget of the city of Kanazawa's general finances into a family budget	
市民1人当たりのサービスは?	40
Services offered to individual citizens	
金沢市財政の概要	
Financial Overview of the city of Kanazawa	
1. 平成30年度予算の状況	41
2. 財政の状況(平成28年度決算)	43
数字で見る金沢市民の生活	47
Citizens' lives seen in numbers	



発刊にあたって

金沢市は、水と緑の自然に恵まれ、歴史と伝統が息づく環境において、学術や文化を育んでまいりました。

これらの地域資源を生かし、未来を見据え、交流拠点都市金沢の創造に努力してまいります。

さらに、住む人一人ひとりの幸せをめざし、誰もが住みたい、住み続けたいと思えるような暮らしを提供できるよう、市民協働の新しい市政の推進に挑戦してまいります。

本要覧によって、本市の現状をご理解いただき、未来の市勢発展にご協力いただければ幸いに存じます。

平成30年5月

金沢市長

山野 之義

Message from the Mayor

In addition to being blessed with an abundance of clean water and greenery, Kanazawa is a city of academia and culture that developed as a result of a unique historical and traditional environment.

We will strive to make Kanazawa a hub of international exchange for the future, using regional resources.

We will drive forward new city policies in collaboration with the public, so that each person will be happy and want to continue living in Kanazawa.

We hope this book will help you understand the present situation of Kanazawa, and we would be grateful for your support for the development of our city.

Yukiyoshi Yamano

Mayor of Kanazawa City

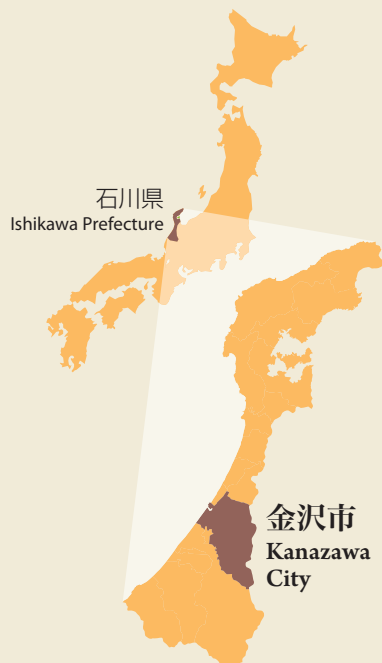
May 2018

地 勢

金沢市は、石川県のほぼ中央に位置し、東は富山県境から西は日本海まで東西23.3km、南は白山山麓から北の河北潟まで南北37.3kmの範囲にあって、市域の南部を白山山系から連なる山地が占め、北部は金沢平野を経て、日本海に臨んでいます。

市街地は、寺町台、小立野台、卯辰山の三つの台地の間を犀川、浅野川の二つの河川が流れており、起伏に富んだ地形となっています。

金沢の市域は、山と海、水と緑など自然環境に恵まれています。



金沢市の面積

Total area of the City of Kanazawa

468.64km²

金沢市役所の位置

Location of Kanazawa City Hall

東経 East Longitude 136° 39' 24"

北緯 North Latitude 36° 33' 39"

金沢市役所の標高

Elevation of Kanazawa City Hall

24m

最東(奥新保町)

Most Eastern Point (Okushinbo-machi)

東経 East Longitude 136° 49' 02"

北緯 North Latitude 36° 33' 08"

最西(打木町)

Most Western Point (Utsugi-machi)

東経 East Longitude 136° 33' 24"

北緯 North Latitude 36° 34' 04"

最東・最西間の距離

The Longest East to West Distance

23.3km

最南(倉谷町)

Most Southern Point (Kuratani-machi)

東経 East Longitude 136° 46' 39"

北緯 North Latitude 36° 20' 17"

最北(湖南町)

Most Northern Point (Konan-machi)

東経 East Longitude 136° 41' 10"

北緯 North Latitude 36° 40' 27"

最南・最北間の距離

The Longest North to South Distance

37.3km



Geographic Features

Kanazawa is located in the center of Ishikawa Prefecture. It extends 23.3km from the border of Toyama Prefecture to the east to the Sea of Japan to the west, and 37.3km from the base of Mt. Hakusan to the south to Kahoku Lagoon to the north. Kanazawa is bordered by the Hakusan mountain range to the south and faces onto the Sea of Japan to the north above the Kanazawa plain.

The city has varied geographical features characterized by three plateaus — Teramachi, Kodatsuno and Mt. Utatsuyama, and two large rivers — Asanogawa and Saigawa.

Kanazawa is blessed with a natural environment that includes mountains, the sea, clean water and lush greenery.



沿革

金沢の町の起こりは、蓮如の北陸地方の布教により一向宗徒の勢力が強まり、農民を中心とした信者が加賀の守護富樫政親を高尾城に滅ぼした後、真宗本願寺の末寺を「金沢御堂」として建立し、加賀一向宗の中心とし、以来、寺のまわりに、後町、南町などの町がつくられたのがはじまりと言われています。

天正8年佐久間盛政により金沢御堂は攻め滅ぼされ、盛政はここに「金沢城」を築きました。天正11年盛政が賤ヶ岳で敗死したあと、七尾小丸山城にいた前田利家が金沢城に入城したのがこの年の6月14日と言われています。以来、加賀、能登、越中を合わせた加賀百万石の城下町として繁栄を続けることとなりました。

明治4年の廃藩後、金沢町となり、同22年4月1日市制が施行され、県庁所在地として行政、文化、経済の中心として発展を続け、大正13年以来10数次にわたる隣接町村の合併により市街地規模の拡張を図り、今日に至っています。

Outline of Kanazawa

The area now known as Kanazawa was originally under the feudal domination of Masachika Togashi. However, in 1488, an uprising of suppressed Buddhist farmers was led by a radical Buddhist priest from Kyoto's Honganji Temple named Rennyo (1415-1499). The fanatic believers of Rennyo's Ikko Sect conquered the Togashi family and established Kanazawa Mido as a branch of Honganji Temple. The town developed gradually with Kanazawa Mido as its core, hence the present-day name "Kanazawa."

In 1580, General Morimasa Sakuma destroyed the temple and established a small castle on this site. After his death in a civil war in 1583, Toshiie Maeda entered the castle and settled here as the first lord of Kaga. The prosperity of Kaga Hyakumangoku (literally "one million bushels of rice") started here and lasted for three centuries until the feudal system was dismantled in 1871. Since Kanazawa was proclaimed as a city in 1889, Kanazawa has developed and merged with neighboring towns. Kanazawa, the capital of Ishikawa, is now the administrative, cultural, and economic center of this region.



金沢百万石まつり
Kanazawa Hyakumangoku Festival

金沢のあゆみ History of Kanazawa

西暦	和暦	おもなできごと	Main events
		縄文式土器がつくられはじめた。(金沢天池遺跡)	Jomon-style earthen ware originally produced (Kanazawa Amaike Relics)
		弥生式土器がつくられはじめた。(金沢寺中遺跡)	Yayoi-style earthen ware originally produced (Kanazawa Jichu Relics)
823	弘仁 14	加賀国が越前国からわかれてできた。	Kaga Province becomes independent from Echizen Province
1488	長享 2	加賀の守護富樫政親が一向一揆に滅ぼされた。	Masachika Togashi, a feudal lord of Kaga was conquered by the Ikko Sect Buddhist farmers
1546	天文 15	金沢御堂がたてられた。	Kanazawa Mido was established
1580	天正 8	佐久間盛政が加賀へ入り、金沢御堂を攻めおとした。	Kanazawa Mido was destroyed by General Morimasa Sakuma
1583	11	前田利家、金沢城に入城	Toshie Maeda made a triumphal entry into Kanazawa Castle
1632	寛永 9	板屋兵四郎が辰巳用水をつくる。	The Tatsumi waterway was designed and completed by Heishiro Itaya
1697	元禄 10	金沢で人口調査が行われ、68,636人の町民を記録	A census shows the population of Kanazawa at 68,636
1822	文政 5	竹沢御殿が完成、その庭園を兼六園と命名	Takezawa Villa was completed with attached garden, Kenrokuen
1872	明治 5	金沢で郵便業務開始	A postal service was started in Kanazawa
1889	22	金沢市制施行 年末推計人口94,209人	Kanazawa municipal system was enacted. Population of the city estimated at 94,209
〃	〃	第1回金沢市会開会	The first municipal assembly was held
1891	24	金沢市き章制定	The municipal crest was established
1898	31	金沢駅開業・北陸鉄道(国営)金沢―小松間開通	Kanazawa Station opened. The National Railway between Kanazawa and Komatsu was opened (Hokuriku line)
1900	33	金沢電気株式会社が発電電を開始	Kanazawa Electric Power Company started to supply power
1901	34	市内電話開通・加入者183人	Municipal telephone service starts with 183 subscribers
1902	35	市会議事堂竣工	City assembly hall was completed
1908	41	金沢電気瓦斯株式会社がガス供給開始	Kanazawa Electric and Gas Company started to supply gas
1919	大正 8	市内電車運転開始	Electric trains started running in Kanazawa
1920	9	第1回国勢調査(人口129,265人、世帯29,287) 全国都市中11位	The first national census showed. Kanazawa as the 11th biggest city in Japan (Population of Kanazawa: 129,265;No.of households: 29,287)
1922	11	市庁舎広坂通りに竣工	City Hall was completed on Hirosaka Street
〃	〃	犀川、浅野川の大洪水で、犀川大橋などの橋梁流失	The Sai and Asano Rivers flooded, Bridges over the Rivers were washed away
1923	12	第1回金沢市祭挙行	The first city festival was held
1927	昭和 2	上水道敷設推進に伴い水道事務所開設	Waterworks office was opened to improve waterworks systems
〃	〃	横安江町から出火、彦三 一帯(733戸全焼)焼土と化する。	Fire in Yokoyasue-cho burns down 733 households in the Hikoso district
1928	3	市立金沢病院開院 市立工業学校開校	Municipal hospital was opened Municipal technical school was opened
1930	5	金沢市立図書館開館	Kanazawa municipal library was opened
1946	21	金沢美術工芸専門学校開校	Kanazawa Arts and Crafts School was opened
1948	23	市消防本部設置	Kanazawa city fire station head office was opened
1949	24	金沢大学開校	Kanazawa University was opened
1952	27	第1回百万石まつり開催	The First Hyakumangoku Festival was held
1962	37	金沢市観光会館(現 金沢歌劇座)開館	Kanazawa Theatre was completed
〃	〃	米国、バッファロー市と姉妹都市提携	Sister-city affiliation was established with Buffalo, USA
1963	38	金沢地方気象台観測史上最大の積雪、181cmを記録	Biggest snow fall ever recorded by the Kanazawa Meteorological Observatory-181cm
1966	41	中央卸売市場完成	Central Wholesale Market was completed
1967	42	大正8年に敷設された市内電車全面廃止	City electric trains (started in 1919) were demolished
〃	〃	ソ連(現ロシア)、イルクーツク市およびブラジル、ポルトアレグレ市と姉妹都市提携	Sister-city affiliations were established with Irkutsk, Russia and Porto Alegere, Brazil
1970	45	金沢市木を「梅」に指定	The “Plum” tree was designated the tree of Kanazawa
1971	46	ベルギー、アントワープ市と姉妹都市提携	Sister-city affiliation was established with Ghent, Belgium
1972	47	フランス、ナンシー市と姉妹都市提携	Sister-city affiliation was established with Nancy, France
1979	54	市民憲章制定	The Citizen’s Charter was established
1981	56	中国、蘇州市と姉妹都市提携	Sister-city affiliation was established with Suzhou, China
1982	57	金沢市文化ホール開館	Bunka Hall was opened
1989	平成 元	金沢卯辰山工芸工房竣工	Utatsuyama Craft Workshop was opened
1993	5	ふるさと偉人館開館	Great People of Kanazawa Memorial Museum was opened
1995	7	泉野図書館開館	Izumino Municipal Library was opened
1996	8	中核市に移行	Kanazawa declared a middle-sized metropolis and given increased selfgoverning power
〃	〃	金沢市民芸術村オープン	Kanazawa Citizens’ Art center was opened
1999	11	旧町名復活事業(主計町復活)	Kazuemachi was restored to its former name
〃	〃	泉鏡花記念館開館	Izumikyoka Memorial Hall was opened
2000	12	金沢湯涌夢二館開館	Kanazawa Yuwaku Yumeji-kan Museum was opened
2002	14	前田土佐守家資料館開館	Maeda Tosanokami-ke Shiryokan Museum was opened
〃	〃	韓国、全州市と姉妹都市提携	Sister-city affiliation was established with Jeonju, Korea
〃	〃	室生犀星記念館開館	Murou Saisei Kinenkan Museum was opened
2003	15	教育プラザ富樫開館	Togashi Education Plaza was opened
2004	16	金沢21世紀美術館開館	21stCentury Museum of Comtemporany Art, Kanazawa was opened
2005	17	金沢駅東広場完成	Completion of Kanazawa Station Eastern Open Space
〃	〃	徳田秋聲記念館開館	Tokuda Shusei Kinenkan Museum was opened
2006	18	金沢能楽美術館開館	Kanazawa Noh Museum was opened
〃	〃	金沢ナンバー開始	Commencement of the “Kanazawa Number” :license plates featuring “Kanazawa” on them
2008	20	玉川こども図書館開館	Tamagawa Children’s Library was opened
2009	21	国の歴史都市に認定	Designated as a national historical city
〃	〃	近江町交流プラザ開館	Omicho Exchange Plaza was opened
〃	〃	ユネスコよりクラフト分野で創造都市に認定	Designated by UNESCO as a Creative City in the field of crafts
2011	23	金沢海みらい図書館開館	Kanazawa Umimirai Library was opened
〃	〃	鈴木大拙館開館	D. T. Suzuki Museum was opened
2012	24	西部環境エネルギーセンター竣工	West Environmental Energy Center was opened
〃	〃	金沢学生のまち市民交流館開館	Kanazawa Student Community Civic Center was opened
2014	26	金沢駅西広場完成	Completion of Kanazawa Station Western Open Space
2015	27	北陸新幹線金沢開業	The Hokuriku Shinkansen Line was opened
〃	〃	第1回金沢マラソン開催	The first Kanazawa Marathon was held.
2016	28	金澤町家情報館開館	KANAZAWA MACHIYA Information Center was opened
2017	29	家庭ごみ有料化制度開始	Initiation of charge for household waste collection service

春

桜を愛でる金沢の春

Spring : Cherry blossoms for all to enjoy



金沢城(石川門) Kanazawa Castle (Ishikawa-mon gate)

夏

清流が涼やかな金沢の夏

Summer : Cool Summer breezes from the rivers



秋

鮮やかに色付く金沢の秋

Fall : An autumn of vibrant colors



兼六園秋のライトアップ Lighting-up of Kenrokuen Garden in Autumn

冬

澄んだ空気が頬をかすめる金沢の冬

Winter : A refreshing breeze on people's cheeks



兼六園の雪景色 Kenrokuen Garden covered with snow

城下のまち・金沢 Kanazawa : A Castle Town



金沢城(石川門)
Kanazawa Castle (Ishikawa-mon Gate)

金沢のまちなみ

金沢の中心部には、金沢城や惣構、用水網など城下町の都市構造や茶屋街、寺院群などの歴史的なまちなみが今もなお残っています。

Kanazawa's Cityscape

At the heart of Kanazawa, the historic cityscape remains to this day, including the temple districts, the tea house districts, and castle-town structures such as Kanazawa Castle Grounds, the enclosed moat and the canal network.

「歴史都市」金沢

金沢市には、藩政期以来の建造物やまちなみに加え、茶の湯・能・庭園などに人々の営みが今も息づいており、平成21年1月に「歴史都市」として第1号認定を受けました。また、「金沢の文化的景観 城下町の伝統と文化」が平成22年2月に国の重要文化的景観に選定されました。

歴史都市とは：歴史的な建造物やまちなみと、歴史・伝統が反映された人々の暮らしや文化を、いまでも色濃く残し、それらを積極的にまちづくりに生かしている都市のことです。

「歴史都市」シンボルマーク
Symbol of Kanazawa as a historical city



「歴史都市」シンボルマーク

Kanazawa : A Historical City

As a distinctive city characterized by cultural activities such as the tea ceremony, Noh plays and gardening, as well as by historical buildings and urban landscapes, Kanazawa was designated as a historical city in January 2009. Moreover, the city was selected as a national important cultural landscape in February 2010 for its cultural landscape and for its traditions and culture as a castle town.

What is a historical city? It is a city that has preserved its historical buildings and cityscape, where people's lifestyles and culture are deeply rooted in history and traditions, and which makes use of those distinctive features in its development.



金沢市の 歴史文化資産群 マップ

Map of Kanazawa's
historical and
cultural assets

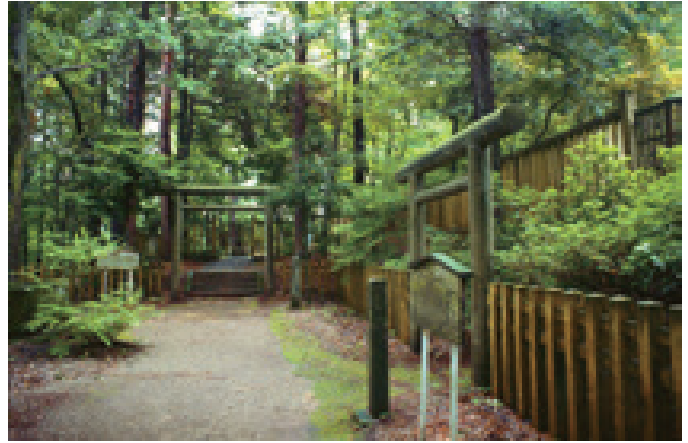
凡 例
Legend

- 金沢城・兼六園
Kanazawa Castle and Kenrokuen Garden
- 寺院群
Temple area
- 茶屋街
Tea house district
- 前田家墓所
Maeda Clan Graves
- 惣構跡
Remains of moat
- 主な用水
Canal





にし茶屋街
Nishi Chaya District



加賀藩主前田家墓所
Kaga Domain Maeda Clan Graves



卯辰山山麓寺院群(全性寺付近)
Utatsuyama temple area (near Zenshoji Temple)

惣構と用水

「惣構(そうがまえ)」とは、城下町を囲い込んだ堀(ほり)や、土居(どい)などの防御施設のことで、金沢城下町には、内・外二重の惣構が築かれました。

用水は、市の中心部を流れる犀川・浅野川を源として、平野部に網の目のようにはりめぐらされています。清らかな流れは人々の暮らしの中に息づき、まちなみに独特の風情を醸しだしています。

いずれも藩政期から受け継がれているものです。

Moats and waterways

Inner and outer moats, and banks were built in Kanazawa to protect the castle town from enemy attacks and fire.

A network of canals that originate from the Saigawa and Asanogawa rivers, which flow through central Kanazawa, extends over the Kanazawa Plain. The abundant clean flowing water contributes to the distinctive atmosphere of the city.

The moats and canals have been preserved since the Edo period — for over 300 years.



西外惣構跡(升形遺構)
Remains of west outer moat (Remains of square-shaped outer moat)



大野庄用水(長町武家屋敷跡)
Onosho Canal (Nagamachi Samurai District)

手仕事のまち・金沢 Kanazawa : A City of Crafts

金沢の伝統工芸

加賀藩主前田家の歴代藩主による工芸振興が大きく影響しており、京都や江戸から名工を招聘し、これに加賀伝来の素材や技術が相まって、武家文化の豪華さと繊細さをあわせもつ独自のデザインが確立されました。

Traditional Crafts of Kanazawa

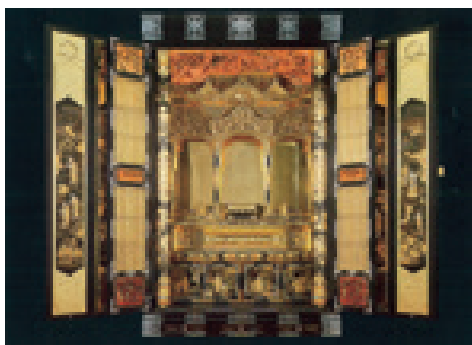
Since the Maeda lords of the Kaga clan promoted craftwork, master craftsmen were invited to Kanazawa from Kyoto and Edo (present-day Tokyo). Distinctive designs were developed and integrated with the gorgeousness and elegance of the samurai culture using traditional Kaga materials and techniques.



加賀友禅(かがゆうぜん) Kaga Yuzen silk dyeing

加賀独特の梅の木を材料とした染織等が源流となり、18世紀前半、宮崎友禅斎により基礎が築かれました。狩野派の流れを汲み、草花を中心とした写実的な絵画調の絵柄は、京友禅の文様的な画風とは対照的です。

Kaga Yuzen dyeing, which was originally conducted using dyes made from the distinctive plum trees of Kaga, was established by Miyazaki Yuzensai in the early 18th century. Kaga Yuzen is characterized by realistic designs with motifs of plants and flowers – the features of the Kano school, which contrast with the pattern-based Kyo-yuzen style of dyeing.



金沢仏壇(かなざわぶつだん) Kanazawa Buddhist altars

浄土真宗が人々の生活に深く根をおろす金沢の仏壇の需要に応えたのが、御細工所に集まった名工の流れを汲む、木地師、塗師、蒔絵師、彫刻師、金具師などの職人たちです。あらゆる技法が駆使され、金沢の伝統工芸の集大成とも言えます。

Woodworkers, painters, lacquerers, engravers, fitting workers who have been summoned to the workshop of the clan responded to an increased demand for Buddhist altars that resulted from the penetration of the Jodo Shinshu sect of Buddhism into people's lives. The manufacturing of Buddhist altars requires high-level skills and the integration of many of Kanazawa's traditional industries.



金沢漆器(かなざわしっき) Kanazawa lacquer ware

三代藩主利常が、京都から蒔絵の名門・五十嵐家の道甫を招いたことに始まり、貴族文化の優美さに武家文化の力強さが加わった独自の漆芸が確立されました。大量生産ではない、茶道具などの一品制作を特徴としています。

The third lord of Kaga, Maeda Toshitsune, invited the noted *maki-e* craftsman Igarashi Dohu from Kyoto to Kanazawa, and the latter established distinctive lacquer ware techniques by integrating elements of the elegant aristocratic culture and the powerful samurai culture. Kanazawa lacquer ware items, such as implements for the tea ceremony, are manufactured individually.



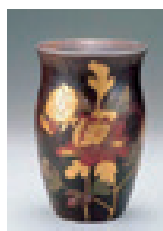
大樋焼
(おおひやき)
Ohi ware



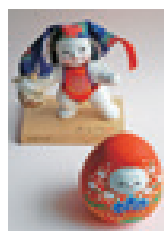
加賀象嵌
(かがぞうがん)
Kaga inlaying



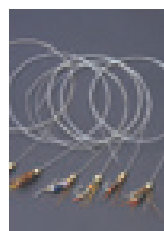
茶の湯釜
(ちやのゆがま)
Tea kettles



桐工芸
(きりこうげい)
Paulownia craft



郷土玩具
(きょうどがんぐ)
Traditional local
toys



加賀毛針
(かがけばり)
Kaga fly fishing
lures



加賀竿
(かがさお)
Kaga fishing rod



竹工芸
(たけこうげい)
Bamboo crafts

世界に認められた金沢の手仕事

金沢には、今も数多くの伝統工芸が人々の暮らしの中に息づいています。

金沢市の伝統工芸は、官民一体となった取り組みによって文化と産業が連環してまちに活力を与えており、平成21年6月に世界で初めて、クラフトの分野でユネスコより創造都市として登録されました。

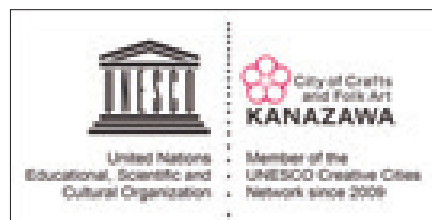
創造都市とは：独自の文化を持ち、それらを産業と結びつけ、新しい価値を創造して、まちを元気にしている都市のことです。

Kanazawa's World-class Crafts

Many traditional crafts continue to be an integral part of life in Kanazawa. Kanazawa has been promoting its traditional industries through close cooperation between the municipal government and local companies, and that endeavor has vitalized the city. In June 2009, Kanazawa was registered as a UNESCO Creative City of Crafts and Folk Art.

What is a Creative City? A creative city is a city that has a distinctive culture, which it links with industries to create new values and vitality.

ユネスコ・クラフト創造都市シンボルマーク
Symbol for UNESCO Creative City of Crafts and Folk Art



手仕事のまち・金沢 シンボルマーク テトメデス
Symbol for Kanazawa, City of Crafts:
TETOMEDES



金沢九谷 (かなざわくたに) Kanazawa Kutani ceramic ware

十二代藩主斉広の時、京都から名工青木木米を招聘し、1807年卯辰山に春日山窯が開かれ、その後、加賀藩士による民山窯に引き継がれました。細密画と盛絵具、独特の赤を特徴としており、細やかな筆遣いは、豪華な気品と風格を感じさせます。

During the rule of the 12th lord of Kaga Maeda Narinaga, noted potter Aoki Mokubei was invited from Kyoto, and in 1807 the Kasugayama kiln began operation. Subsequently, the Minzan kiln was built by members of the Kaga clan. Kanazawa Kutani ceramic ware is characterized by fine miniature painting, the use of high-viscosity paint, and its unique red colors. The detailed brushwork produces an elegant, gorgeous effect.



金箔 (かなざわはく) Kanazawa leaf

その歴史は、安土桃山時代に遡りますが、明治以降、技術の高さや水質の良さから急速に発展しました。現在、全国生産高のうち、金箔は99%以上、銀箔・洋箔は100%が金沢産です。

The history of Kanazawa leaf dates back to the late 16th century. The Kanazawa gold leaf industry made rapid progress in the late 19th century because of the craftsmen's high level of technique and the high quality of the water that was used. Kanazawa produces 99% of Japan's gold leaf, and 100% of its silver and other metal leaf.



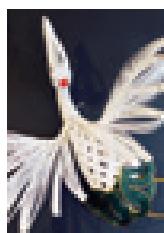
加賀繻 (かがぬい) Kaga embroidery

室町時代、仏前の打敷などの装飾技法として伝わりました。藩政時代には、藩主の陣羽織などに用いられ、さらに、友禅の染模様を際立たせる、より高度な技法が発達しました。

In the Muromachi period (1336~1573), embroidery techniques were introduced for the decoration of cloths and attire for the Buddhist ceremony. In the feudal period, embroidery was used on battle surcoats for lords and such, and its techniques were further refined for the decoration of Yuzen kimonos to emphasize their design.



二俣和紙
(ふたまたわし)
Futamata washi
(Japanese paper)



加賀水引細工
(かがみずひきざいく)
Kaga mizuhiki
string craft



銅鐮
(どら)
Gongs



金沢和傘
(かなざわわがさ)
Kanazawa-style
Japanese umbrellas



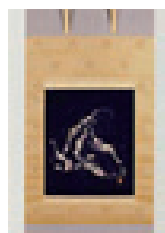
加賀提灯
(かがちょうちん)
Kaga paper
lanterns



琴
(こと)
Koto
(Japanese zither)



三弦
(さんげん)
Sangan (3-stringed
musical instrument)



金沢表具
(かなざわひょうぐ)
Kanazawa mounting

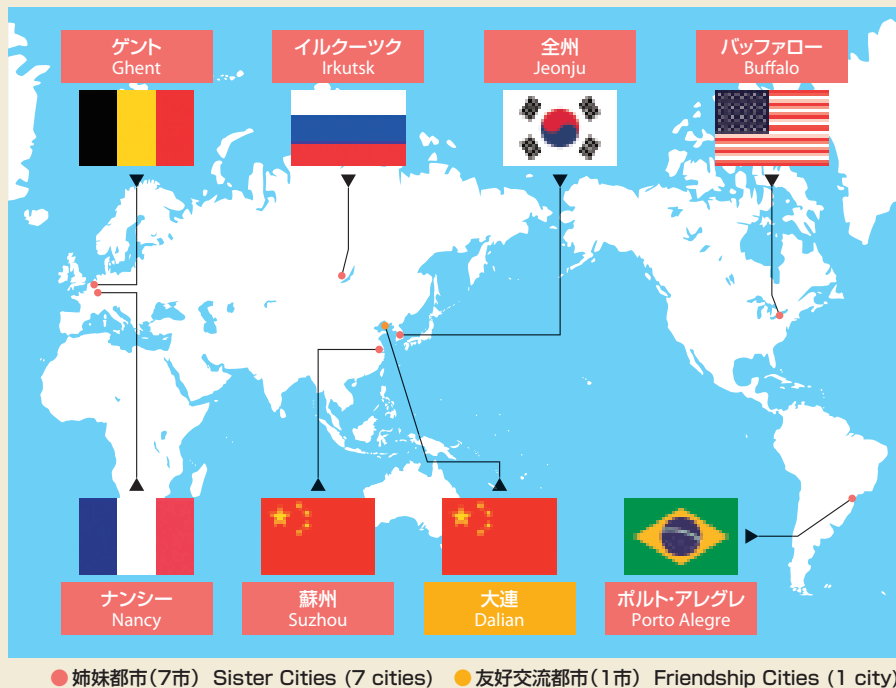
世界都市・金沢 Kanazawa : A World City

国際化施策

姉妹都市をはじめとする海外の都市との交流を進めるとともに、行政課題の解決に向けて相互に協力し合っています。

Internationalization Policies

Kanazawa is furthering exchange with its sister cities across the world through cooperative efforts between city governments to find solutions to administrative issues.



● バッファロー市(アメリカ合衆国)
人口26万人 提携: 昭和37年12月18日
Buffalo, United States of America 1962



● イルクーツク市(ロシア連邦)
人口62万人 提携: 昭和42年3月20日
Irkutsk, Russia 1967



● ポルト・アレグレ市(ブラジル連邦共和国)
人口141万人 提携: 昭和42年3月20日
Porto Alegre, Brazil 1967



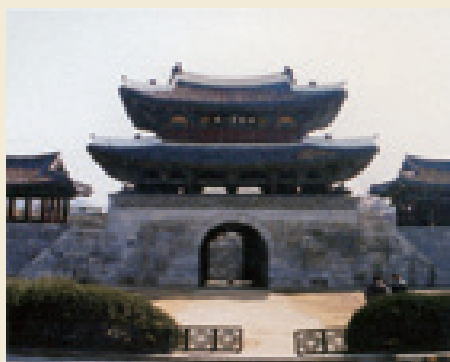
● ゲント市(ベルギー王国)
人口25万人 提携: 昭和46年10月4日
Ghent, Belgium 1971



● ナンシー市(フランス共和国)
人口10万人 提携: 昭和48年10月12日
Nancy, France 1973



● 蘇州市(中華人民共和国)
人口661万人 提携: 昭和56年6月13日
Suzhou, China 1981



● 全州市(大韓民国)
人口65万人 提携: 平成14年4月30日
Jeonju, Korea 2002



● 大連市(中華人民共和国)
人口697万人 提携: 平成18年11月24日
Dalian, China 2006

つながり、広がる 金沢の交流

Kanazawa's Expanding Connections and Interactions

金沢の交流協定都市

東海北陸自動車道の開通や空路の開設、また、北陸新幹線の開業を機に、互いに友好や連携を深め、交流人口の拡大などを図ります。

Kanazawa's Affiliated Cities

The opening of the Tokai-Hokuriku Expressway, a new air route, and the Hokuriku Shinkansen Line will facilitate the coming and going of people while deepening friendships and collaboration with other cities.



北陸新幹線
Hokuriku Shinkansen Line

■ 協定締結日 Date of Agreement

長野市	平成 19 年 2 月 15 日	Nagano city	2007.02.15	松本市	平成 20 年 7 月 16 日	Matsumoto city	2008.07.16
岡崎市	平成 19 年 10 月 18 日	Okazaki city	2007.10.18	静岡市	平成 21 年 7 月 23 日	Shizuoka city	2009.07.23
豊田市	平成 19 年 10 月 18 日	Toyota city	2007.10.18	那覇市	平成 21 年 10 月 23 日	Naha city	2009.10.23
高崎市	平成 20 年 2 月 6 日	Takasaki city	2008.02.06	高松市	平成 25 年 10 月 28 日	Takamatsu city	2013.10.28
高山市	平成 20 年 3 月 3 日	Takayama city	2008.03.03	目黒区	平成 29 年 10 月 28 日	Meguro Ward	2017.10.28
板橋区	平成 20 年 7 月 9 日	Itabashi Ward	2008.07.09				

交流協定都市マップ

Map of affiliated cities



市議会 City Council

市議会は市民の直接選挙で選ばれた議員によって組織され、市の条例、予算、決算等について審議し、議決するほか、市民から提出された請願、陳情の審議、決定など、市及び議会としての意思を決定する重要な役割を担っています。

会議には、全議員による本会議と専門的、能率的に審査を行うための委員会があります。

議員の任期は4年で、その定数は金沢市議会議員定数条例により定められています。金沢市の場合、38人となっています。

City council members are elected directly by its citizens. The council deliberates and finalizes city regulations, handles the budget, settles accounts, handles petitions and claims from citizens, and much more. There are general meetings that all council members attend and committee meetings to efficiently discuss and examine specific issues. Each councilor serves for four years and the total number of councilors is decided according to City Council Member Quota Regulations, or in this case 38 councilors total.



金沢市議会(本会議) Kanazawa City Council

委員会 Committees

委員会

.... 行政機構に基づき、5つの委員会を常設しています。
The Standing Committee consists of five committees based on the municipal government's administrative agencies.

総務 General affairs

経済環境 Economy and Environment

市民福祉 Citizens and welfare

建設企業 Construction and Infrastructure

文教消防 Culture, Education, and Disaster Response

議会運営委員会

.... 議会の円滑な運営について協議します。
The Council Management Committee holds discussions on the smooth operation of the councils.

特別委員会

.... 決算の審査や特定の案件の調査研究を行います。
The Special Committee meets as needed to examine accounts and investigate special issues.





地域の絆で 活力と潤いのある 交流拠点都市を築く 重点戦略予算

Our focus is to formulate a strategic plan to establish a vital and pleasant hub city while developing a bond with local residents.

経済の回復基調や北陸新幹線の開業を受けて、まちが活気づいている今こそ、更なるまちの発展に向けて、地域経済の活性化をはじめ、歴史・文化に立脚したまちづくり、新たな活力や魅力につながる施策の推進に、積極果敢にチャレンジするとともに、福祉・環境・教育施策の充実や安全・安心の確保など、喫緊の課題の解決・前進に全力で取り組んでまいります。

平成30年度の当初予算は、歳入全体に大きな伸びが見込めない中で、交流拠点都市の実現に向けた重点戦略計画の着実な実践をはじめ、地域コミュニティの醸成・充実や市民協働の促進、スポーツ文化の推進のほか、生産性の向上をめざす新たな産業創出ビジョンの策定や、金沢版働き方改革の推進などの重点施策を進めるため、事業の年度間調整や基金の活用等に工夫を凝らすとともに、市政の各般に市民協働や広域連携の視点を採り入れながら、まちの将来に欠かせない施策の積極的な予算化に努めた次第であります。

引き続き、健全財政を堅持し、中長期を見据えた財政運営に心がけ、市勢の発展と市民福祉の向上に全力を尽くしてまいります。

With our city becoming more lively due to Japan's economic recovery and the opening of the Hokuriku Shinkansen Line, it is high time to vitalize the regional economy and promote city planning based on our history and culture, and to launch new projects that will lead to vitalization and the creation of new attractions. In addition, we will address urgent issues related to welfare, the environment, education, safety and security.

In fiscal 2018, while total revenue is not expected to increase, we devised solutions for the development of local communities and the promotion of sports culture, as well as the creation of a new industry aiming at higher productivity and promotion of work style reforms. We adjusted the allocation of budgets to projects spanning multiple fiscal years and devised ways of using funds. We focus on issues pertaining to the future of the city while taking citizens' collaborative activities and wide-area collaboration into consideration.

We will keep a balanced budget and manage public financing based on a medium- to long-term plan for development of the city and enhancement of our citizens' welfare.

予算額	一般会計	1,687億1,000万円	[29年度比0.6%減]
	※実質	1,682億1,000万円	[// 1.3%増]
	全会計	3,249億6,397万4千円	[29年度比2.2%減]
	※実質	3,244億6,397万4千円	[// 0.9%増]

Budget General account : 168.71 billion yen (0.6% decrease from fiscal 2017 budget)

Net account : 168.21 billion yen (1.3% increase from fiscal 2017 budget)

Total account : 324.963974 billion yen (2.2% decrease from fiscal 2017 budget)

Net account : 324.463974 billion yen (0.9% increase from fiscal 2017 budget)

5つの重点施策 Five major focuses

1 活力に満ちた元気なまちを創る
Creating a vital city

2 個性的で魅力あふれるまちを創る
Creating a characteristic and attractive city

3 安全で安心できるまちを創る
Creating a safe and reassuring city

4 未来の人材を育むまちを創る
Producing human resources for the future of the city

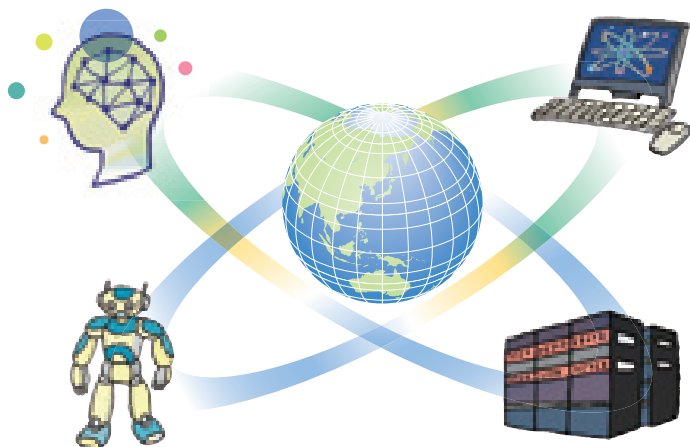
5 協働と連携のまちを創る
Promoting collaborative activities and cooperation with citizens

1 活力に満ちた元気なまちを創る

地域経済の持続的発展をめざし、新たな産業創出ビジョンの策定に取り組むとともに、商工業・農林水産業の振興や働き方改革の推進を図るなど元気なまちづくりに努めます。また、新しい交通システムの導入や都心軸の再整備など、都市の発展基盤の整備を進めるほか、移住・定住の促進や外国人観光客の誘客推進に取り組みます。

地域経済の活性化

Vitalizing the Regional Economy



第4次産業革命における高付加価値型産業創出ビジョンを策定します
We will formulate a vision for the creation of high-value added industries as part of the fourth industrial revolution.



金沢版働き方改革推進プランの策定に着手します
We will draw up a plan to promote work-style reforms.



近江町市場の複合商業施設の建設を支援します
(2020年春完成予定)

We will support the construction of a commercial complex in Omicho Market.
(Scheduled to be completed in the spring of 2020)



「日本女性会議 2018 in 金沢」を開催します(10月12日～14日)

We will host Japan Women's Conference 2018 in Kanazawa. (October 12-14)

Creating a vital city

With the aim of achieving sustainable development of our local economy, we will formulate visions for new industries, promote commerce and industry, agriculture, forestry and fisheries, and advance work-style reforms that will vitalize our city. In addition, we will develop the city's infrastructure through projects such as the introduction of a new transportation system and streamlining of the urban area, and find ways to increase the number of residents coming from other areas of Japan, as well as the number of overseas tourists.



金沢港周辺地域の活性化に向けたモデル事業を実施します

We will launch a model project for the vitalization of Kanazawa Port and the surrounding area.



次世代を担うICT人材を育成するため、プログラミングを活用した育成・指導のあり方を検討します

We will design courses and training programs to produce human resources for the field of next-generation ICT.



金沢の海の幸魅力向上計画を策定します

We will draw up a plan to improve the attractiveness of the Kanazawa seafood.



三谷さとやま交流広場を開設(2018年4月)し、地域との協働による交流事業を実施します

We opened Mitani Satoyama Koryu Square (April 2018) to promote interaction with people in the area.

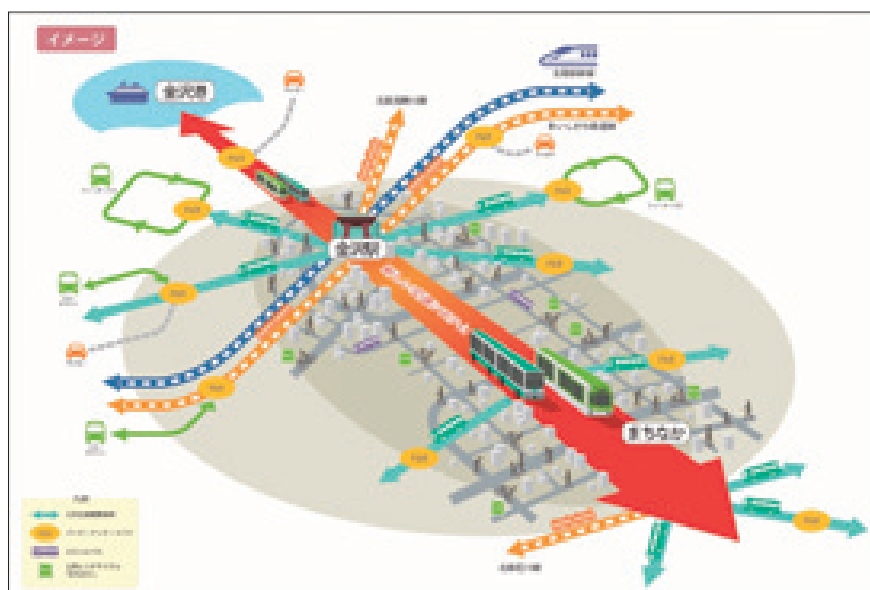
都市の発展基盤の整備

Enhancing the City's Infrastructure



中心市街地におけるオープンカフェ等の設置を支援します

We will support the establishment of facilities such as open-air coffee shops in the central area.



新しい交通システムに必要な平面空間や地下埋設物等の現況調査を実施します

We will investigate the above-ground and underground areas along the proposed route for a new transportation system.



金沢駅武蔵南地区市街地再開発ビルの建設を支援します(2021年春完成予定)

We will support the construction of a building for the redevelopment of the area between Kanazawa Station and the southern Musashi area.

(Scheduled to be completed in the spring of 2021)

民間開発が進む金沢駅西広場周辺の歩行環境の整備に着手します

We will begin to create an environment for walking around Kanazawa Station's West Square, which is in the process of being developed.





本市がめざす都市の将来像を明確にする都市計画マスタープランを改定します
We will revise the master plan for urban development in order to clarify our vision for the city's future.



金沢歌劇座のMICE機能の強化に向けた課題の整理や基本構想の策定に着手します

We will draw up a basic plan for the enhancement of MICE functions of the Kanazawa Theater.

定住・交流人口の拡大

Increasing the Number of Residents and Visitors



滞在期間の長い海外富裕層の誘客に向けて、海外から旅行エージェントを招聘します

We will invite travel agencies from overseas in the hope of attracting wealthy tourists who will stay in Kanazawa for longer periods of time.

市民生活と調和した観光振興を図ります
(宿泊税の導入、民泊の適正運営)

We will promote tourism that is in harmony with the lives of our citizens. (Introduction of an accommodation tax and proper management of vacation rental properties)

2 個性的で魅力あふれるまちを創る

スポーツ文化の推進や建築文化の発信など、新たなまちの魅力創出に取り組むとともに、東アジア文化都市事業を実施するなど、文化交流を推進するほか、伝統に裏打ちされた本物の文化に磨きをかけるため、歴史文化資産の活用や金沢クラフト・食文化等の振興に努めます。また、金沢美術工芸大学の移転整備を進めるほか、金沢らしい夜間景観の創出に取り組むなど、魅力あふれる都市環境の形成に積極的に努めます。

スポーツ文化の推進

Promotion of Sports Culture



スポーツ文化推進条例を制定し、スポーツ文化の推進を図ります
We will establish ordinances to promote sports culture.



金沢文化スポーツコミッションを設立し、文化スポーツイベントの誘致を推進します
We will establish Kanazawa Culture and Sports Commission to bring more cultural and sporting events to our city.



地域スポーツ団体を指導するトップアスリートや指導者の定着に向けた支援制度を創設します

We will set up a support system to encourage top athletes and coaches to come and work for our local sports organizations.

Creating a characteristic and attractive city

We will endeavor to create an attractive city through promotion of cultural features such as sports and architecture. As the “Cultural City of East Asia”, we will promote cultural exchanges with people in the area, use historical cultural properties to enhance our authentic traditional culture that has been handed down through the generations, and promote our distinctive craft and food cultures.

In addition, we will prepare for the relocation of Kanazawa College of Art, and create distinctive night views that will make our cityscape more attractive.



フランス若手水泳選手や日本パラリンピック水泳選手の事前合宿を受け入れます

We will host training camps for young French swimming athletes and Japanese swimmers who will participate in the Paralympics.

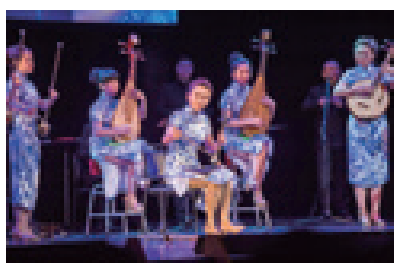


城北市民運動公園屋内交流広場の建設工事を本格化します(2019年4月供用開始予定)

We will begin full-scale construction of an indoor athletic square in Johoku Athletic Park. (Scheduled to be completed in April 2019)

東アジア文化都市2018金沢の開催

“Culture City of East Asia 2018 in Kanazawa”



中国・韓国との交流イベントを開催します

We will host exchange events with China and Korea.

伝統文化の継承・発展

Transmission and Development of Traditional Culture



建築文化拠点施設の整備を本格化します(2019年夏開館予定)

We are constructing a museum of architecture. (Scheduled to open in the summer of 2019)



卯辰山工芸工房のリニューアル工事に着手します(2019年11月供用開始予定)

We will begin construction work for the renovation of Utatsuyama Kogei Kobo.
(Scheduled to be completed in November 2019)



俵芸術交流スタジオを開館します(2018年5月)

We opened Tawara Studio in May 2018.



文化ホールをリニューアルオープンします(2018年11月)

We are renovating Bunka Hall, and it will reopen in November 2018.



東京国立近代美術館工芸館の移転整備を推進します
(県市共同 2020年夏開館予定)

Ishikawa Prefecture and Kanazawa City are promoting the relocation of the National Museum of Modern Art, Tokyo Crafts Gallery. (Scheduled to be completed in the summer of 2020)

金沢美術工芸大学の振興

Promotion of the Kanazawa College of Art

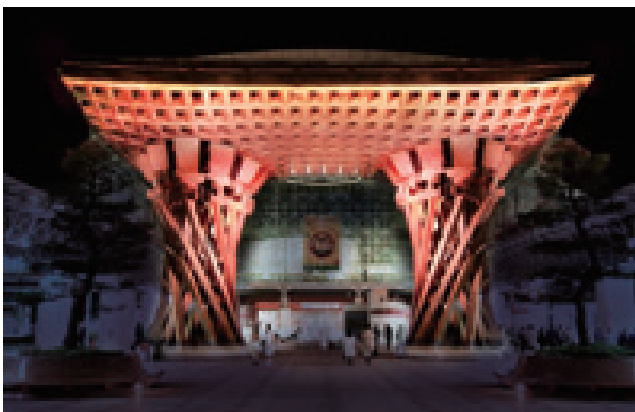


金沢大学工学部跡地への移転整備に向けて、基本設計に着手します

We will draw up a basic plan for the relocation of the college to the former site of the Kanazawa University Faculty of Engineering.

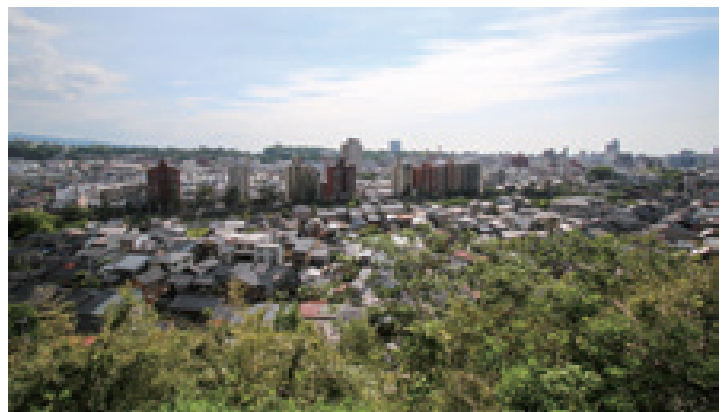
魅力ある都市環境の形成

Creation of an attractive urban environment



金沢らしい魅力的な夜間景観を創出するため、金沢駅鼓門等のランドマークとなる施設への照明設備を整備します

We will install lighting at landmark facilities such as Kanazawa Station Tsuzumi-mon Gate to create attractive night views.



眺望景観を保全するための条例の制定に向けて、新基準の設定や新眺望点の指定を実施します

In order to preserve our distinctive cityscapes, we will establish criteria for the designation of sites with a good commanding view.



卯辰山公園に眺望の丘(仮称)をオープンします(2019年3月予定)

We will develop Chobo-no-oka (Commanding-view Hill, tentative name) in Utatsuyama Park. (Scheduled to be completed in March 2019)

安全で安心できるまちを創る

誰もが安心して暮らせる福祉健康社会をめざし、地域の支え合いによる支援体制の構築やお年寄り・障害のある方への支援に取り組むとともに、フレイル予防や口腔ケアの推進に努めます。また、危機管理体制の強化や大雪等の自然災害対策、消防・救急体制の充実に努めるほか、環境負荷の少ない社会の実現をめざし、ごみの減量化・資源化に市民と共に取り組みます。

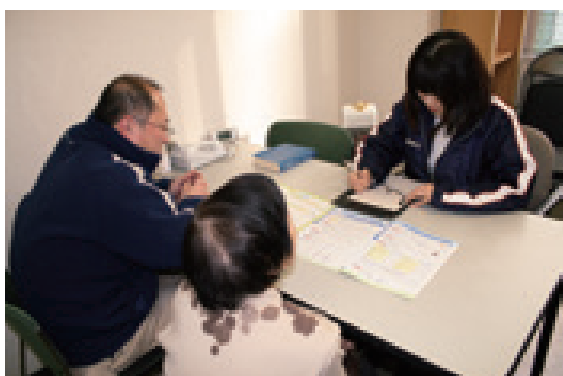
支え合う福祉健康社会の形成

Creation of a Welfare-oriented Society



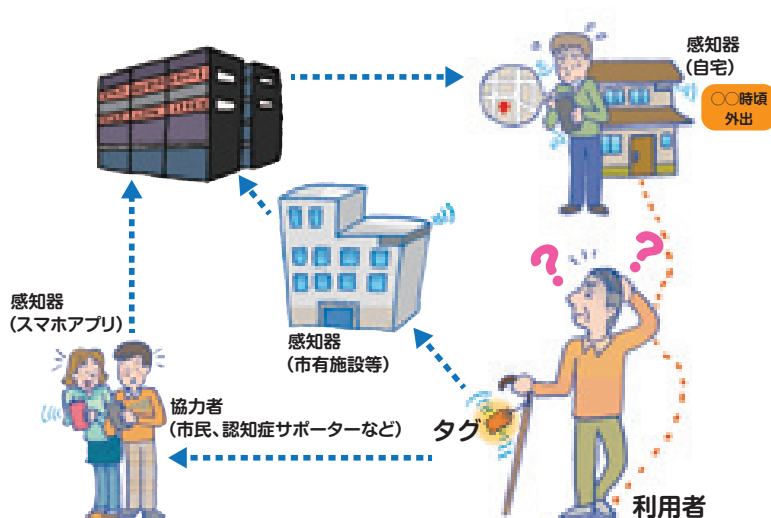
地域の支え合い体制を支援するための生活支援コーディネーターを配置します

We will assign coordinators to provide citizens with support for their daily lives in order to back up the regional support system.



地域の福祉に関する相談支援体制を強化します

We will strengthen the consultation system related to local welfare.



IoTを活用した認知症高齢者の地域見守りネットワークを構築します

We will establish a community monitoring network for the elderly with dementia, via IoT.



金沢広域急病センターを開設します(2018年4月)

We opened Kanazawa Emergency Center in April 2018.



泉野福祉健康センターの改築に向けた基本設計に着手します

We will start to work on the basic design for the renovation of Izumino Welfare and Health Center.

Creating a safe and reassuring city

To create a welfare-oriented society in which our citizens can lead a safe, healthy life, we will develop a community support system that will include support for the elderly and disabled. This system will prevent frailty and provide oral care. Also, we will strengthen our disaster-response and emergency systems to deal with natural disasters such as heavy snow, and improve our firefighting and emergency services. We are working to create an environment-friendly society by addressing the need to decrease household waste, and by promoting recycling.

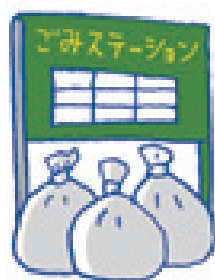
環境負荷の少ないまちづくり

Environment-friendly city planning



雑誌の回収袋を全世帯に配布するなど、古紙の集団回収を推進します

We will promote the collection of wastepaper by distributing wastepaper collection bags to every household.



ごみ出しが困難な世帯を対象に、要援護者ごみ出しサポート事業を実施します

We will start a project to support families that have difficulty disposing of waste according to the rules.



食品ロス削減を推進するため、フードドライブ受付窓口を保健所内にモデル設置します

In order to decrease food loss, we will establish a food drive station in the City Health Center.



次期廃棄物埋立場の整備を本格化します(2020年4月開設予定)

We will develop the next waste disposal site. (Scheduled to be completed in April 2020)



除排雪体制の見直しに取り組みます

We will examine the snow removal and disposal system.



町会等が実施する消雪装置の設置や除雪機械等の購入に対する助成制度を拡充します

We will expand the subsidy system for neighborhood associations to include installation of snow-melting devices and purchasing of snow-removal machines.



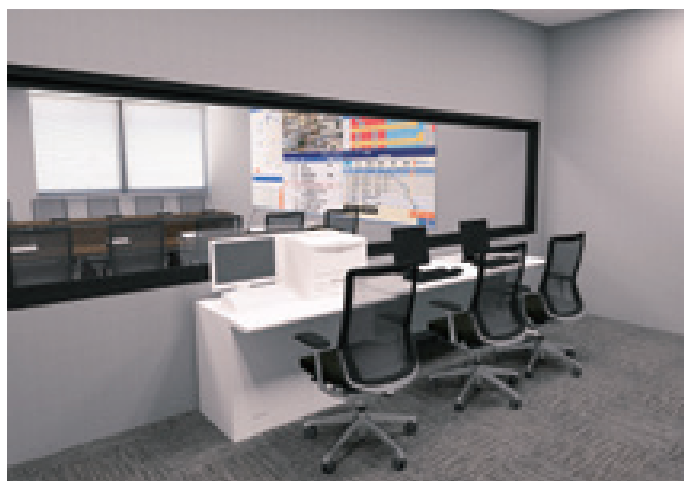
市街地周辺におけるクマのパトロールを強化します

We will increase bear patrol in the city area.



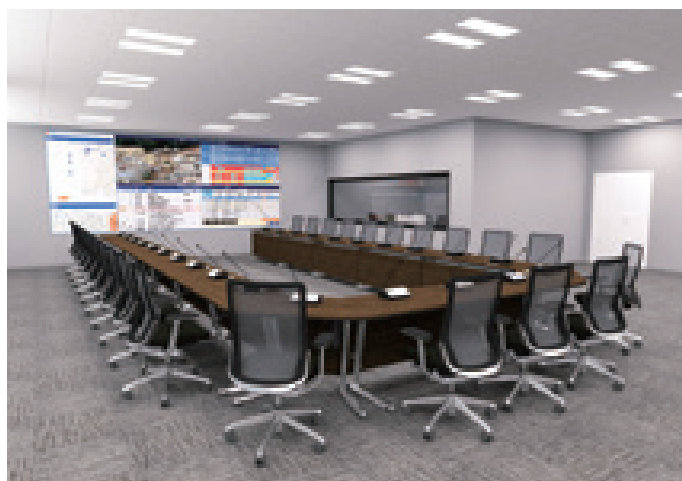
町会のイノシシ防護柵の設置を支援します

We will support neighborhood associations with regard to the installation of fences for catching wild boars.



危機管理センターの防災情報システムの構築に着手します(画像はイメージ)

We will start to establish an information system at the emergency control center to cope with disasters.



3 安全で安心できるまちを創る Creating a safe and reassuring city



中央消防署小立野出張所の移転新築に向けて
建設工事に着手します

We will start construction of a new building for the
Kodatsuno Branch of Chuo Fire Station.



次期高機能消防指令システムの整備を本格化します
(2019年4月運用開始)

We will develop a next-generation highly functional
fire-fighting command system.
(Scheduled to be launched in April 2019)



救急隊の増隊に向けて救急救命士を養成します
(2019年12月増隊予定)

We will train emergency staff to become life-saving
technicians in order to increase the number of emer-
gency and rescue teams.
(Scheduled to increase in December 2019)

未来の人材を育むまちを創る

金沢型学校教育モデルの実践や教育施設等の再編に取り組むとともに、コミュニティ・スクールや地域学校協働活動の拡充、家庭教育推進プログラムの実践に努めるなど、家庭・地域・学校一体となって子供を育みます。また、小児科等の夜間急病診療所を開設するほか、出産・育児に関する相談体制や不妊治療に対する支援の充実を図るなど、総合的な子育て支援に取り組めます。

逞しく心豊かな子供の育成

Raising Healthy Children with Sound Minds



地域住民が学校運営に参画するコミュニティ・スクールを全小学校で本格実施します

We will promote community schools where local residents cooperate with the school and participate in school management.



学校における金沢ベーシックカリキュラムの実践等を支援します

We support schools in implementing the Kanazawa basic curriculum.



地域ぐるみで子供を育む地域学校協働活動を拡充します

We will expand collaborative activities between communities and schools for raising children.

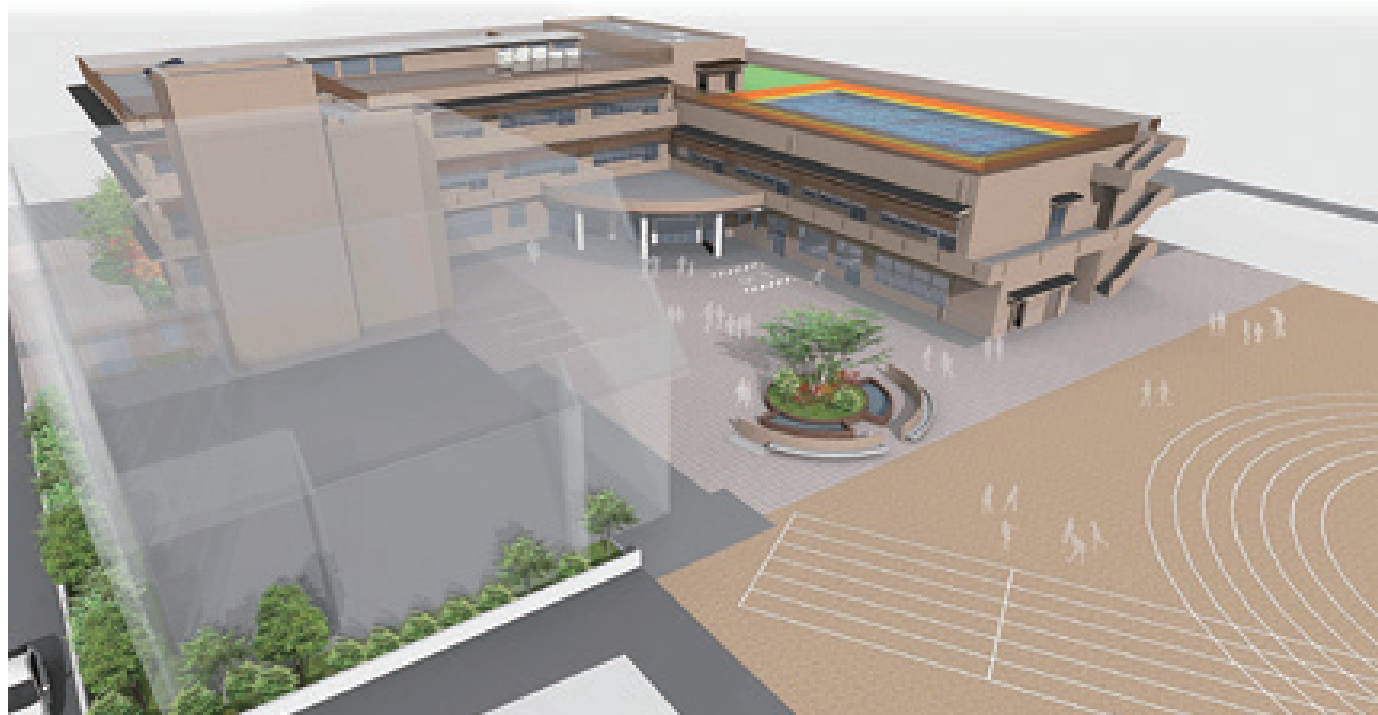
Producing human resources for the future of the city

We will raise children in collaboration with families, communities and schools. To this end, we will create Kanazawa-style school education models, renovate educational facilities and increase community schools to promote collaborative activities between communities and regional schools, while promoting home education programs. In addition, we will improve comprehensive support for child rearing, including the establishment of nighttime emergency clinics for pediatric service, a counseling system for child bearing and rearing, and subsidies for fertility treatment.



中央小学校と玉川こども図書館の再整備に向けた基本計画を策定します

We will draw up a basic plan for reconstruction of Chuo Elementary School and Tamagawa Children's Library.



森山町小学校の校舎改築工事に着手します(2020年3月完成予定)

We will begin reconstruction of Moriyamacho Elementary School. (Scheduled to be completed in March 2020)

生涯学習の推進

Promotion of Lifelong Learning



長土塙青少年交流センター(仮称)の整備を本格化します(2019年4月開館予定)

We will construct Nagadohe Youth Exchange Center (tentative name).
(Scheduled to open in April 2019)

親の学びあい講座を本格実施します
We will offer classes for parents.



読書ダイアリーを活用し、家庭での親子の読書習慣づくりを支援します

We will encourage parents to read with their children by promoting the idea of writing a diary entry after reading.

子育てしやすい環境づくり

An environment for easy child-rearing



保育定員を拡大するとともに、保育料を
20年連続で据え置きます

We will expand the capacity of daycare
facilities and continue to freeze childcare fees
(which has been frozen for the 20 years).



子どもの貧困対策基本計画を策定します

We will draw up a basic plan to help children
suffering from poverty.

市立病院内に病児保育施設を開設します

We will open a sick children's nursing facility in
Kanazawa Municipal Hospital.

協働と連携のまちを創る

教育、福祉、環境などの重要課題の解決・前進に向けて、地域コミュニティの醸成・充実や市民協働の促進を図るとともに、石川中央都市圏や友好交流都市等との広域連携に取り組みます。また、次期行政改革大綱の策定や中期財政計画の実践に取り組むなど、将来を見据えた、健全で自立度の高い行財政運営に努めます。

地域コミュニティ活性化推進計画の実践

Vitalization of Local Community



学生のまち市民交流館に併設し、「市民活動サポートセンター」を暫定的に開設します(2018年秋予定)

We will open Citizen Activity Support Center on a temporary basis in Kanazawa Student Community Civic Center.
(Scheduled to open in the fall of 2018)



町会への加入促進や地域コミュニティの活性化を図るための助成制度を創設します
We will establish a subsidy system to encourage people to join neighborhood associations, and to vitalize local communities.



ICT化推進員を派遣し、町会のホームページの開設等を支援します
We will send ICT promotion staff to neighborhood associations in the city to support the creation of websites.

市民協働によるまちづくり

Cooperation with Citizens



協働のまちづくりチャレンジ事業に「地域コミュニティ協働部門」を追加します

We will add a "Local Community Cooperation Category" to the cooperative city planning project.

Promoting collaborative activities and cooperation with citizens

In order to resolve important issues related to education, welfare, environment, etc., we will develop local communities, promote cooperation with citizens, and strengthen wide-area cooperation with neighboring cities and sister cities. In addition, we will draw up the Outline of Administrative Reform for the next period and carry out a medium-term fiscal plan for sound, independent administration and public finance.

広域連携の推進

Promotion of Wide-area Cooperation



石川中央都市圏域を対象とした「子育て支援アプリ」の運用を開始します

We launched a "Child-rearing support app" for Kanazawa and neighboring cities.

効率的で質の高い市政の推進

Promotion of Efficient and Quality City Management



文化施設及び体育施設に利用料金制度を導入します

We will introduce a usage-fee system for cultural and sports facilities.



第二本庁舎の建設工事を本格化します
(2020年春供用開始予定)

We are constructing the second city hall building. (Scheduled to be completed in the spring of 2020)

実質の一般会計予算額を3万分の1にして、年収561万円の家計に置き換えてみました。

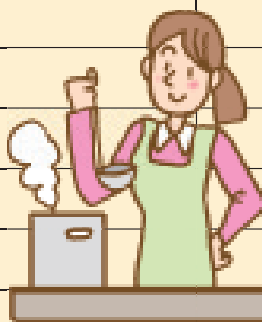


収入

内 容	金 額	昨年との比較
給料(市税)	272万円	2.5万円
パート収入(使用料・手数料など)	26万円	△6.1万円
預金の引き出しなど(繰入金など)	6万円	△0.3万円
実家からの援助(補助金・譲与税・交付金など)	202万円	3.4万円
借金(市債)	55万円	7.4万円
合 計	561万円	6.9万円

支出

内 容	金 額	昨年との比較
食費(人件費)	78万円	0.4万円
家族の医療費・教育費(扶助費)	146万円	2.8万円
光熱水費などの雑費(物件費・補助費)	101万円	0.9万円
車や家具の修理(維持補修費)	6万円	0.4万円
子どもたちへの仕送り(繰出金等)	71万円	△0.9万円
借金の返済(公債費)	71万円	△12.9万円
家の増改築費(普通建設事業費など)	77万円	13.8万円
友人へ貸すお金(貸付金など)	3万円	0.5万円
貯金(積立金・予備費)	8万円	1.9万円
合 計	561万円	6.9万円
借金残高(市債残高) ※臨時財政対策債を除く通常債ベース	449万円	△15.6万円
うち、給料(市税)で返済する実質的な借金残高	269万円	△3.5万円
貯金残高(基金残高)	62万円	0.5万円



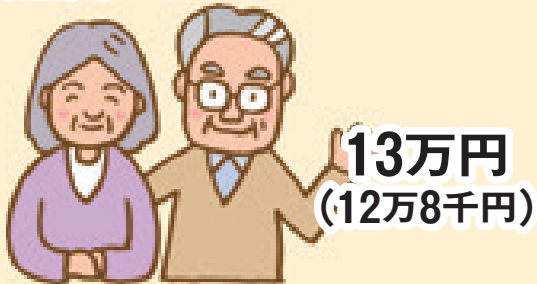
市民1人当たりのサービスは？～ひとり36万1千円 その内容～ DATA of KANAZAWA

実質の一般会計予算1,682億1,000万円を平成30年2月1日現在の推計人口466,059人で割ったもので、平均すると、市民1人当たり36万1千円のサービスを受けていることになります。

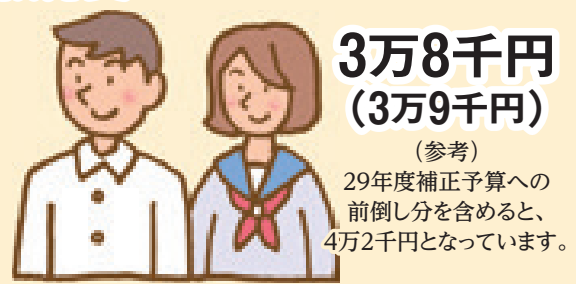
◆その内訳は、

()内は昨年度金額です

民生費 (高齢者・障害者・児童福祉、生活保護のために)



教育費 (学校教育・生涯学習のために)



公債費 (市の借入金の返済のために)



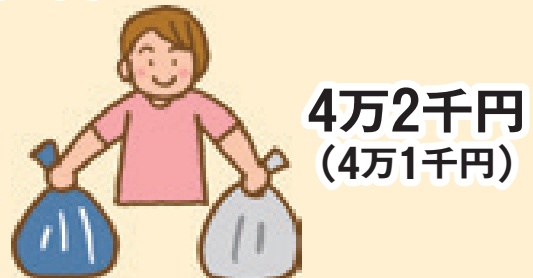
土木費 (道路・河川・公園整備のために)



総務費 (情報、交通、支所・出張所などの管理運営のために)



衛生費 (ごみの処理、環境保全、健康を守るために)



消防費 (消防・防災のために)



その他 (商業の振興などのために)



※教育、消防など、使う目的ごとの分け方を「目的別」、「款別」などと言います。

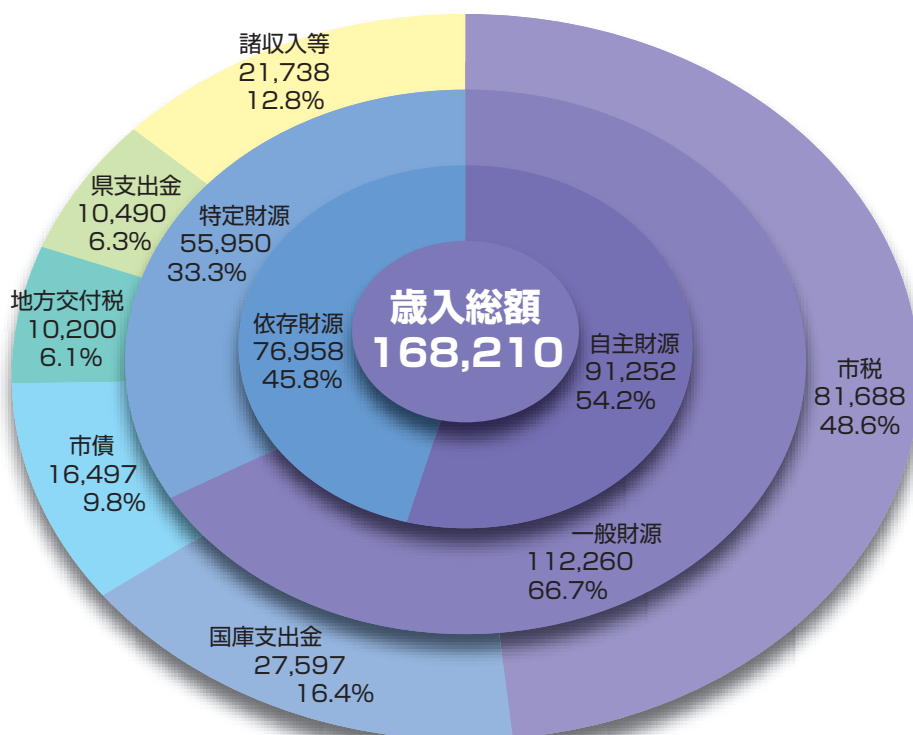
となります。

金沢市財政の概要 DATA of KANAZAWA

1. 平成30年度予算の状況(実質)

1. 歳入

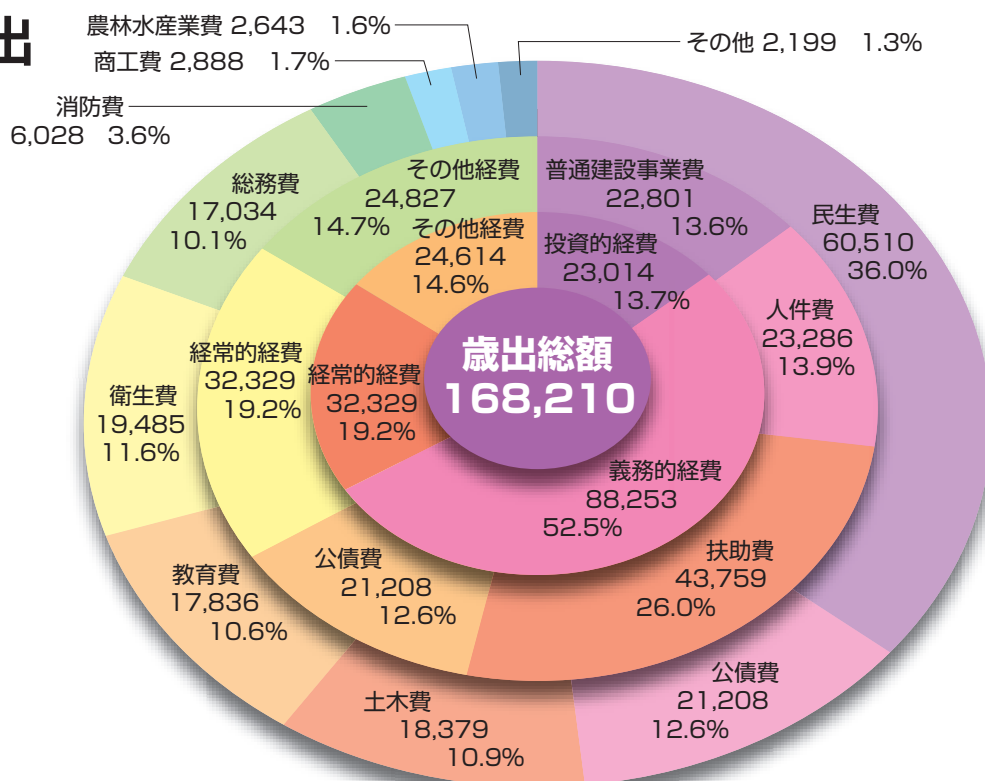
(単位：百万円)



- (注) 1. 「自主財源」とは、市税、分担金及び負担金、使用料及び手数料、財産収入、寄附金、繰入金、繰越金および諸収入をいい、「依存財源」とは、地方譲与税、地方交付税、国庫支出金、県支出金、地方債および各種交付金をいう。
 2. 「一般財源」とは、市税、地方譲与税、地方交付税など、用途の特定されていない収入をいい、「特定財源」とは、一般財源以外で性質上充当される経費が特定されている収入をいう。

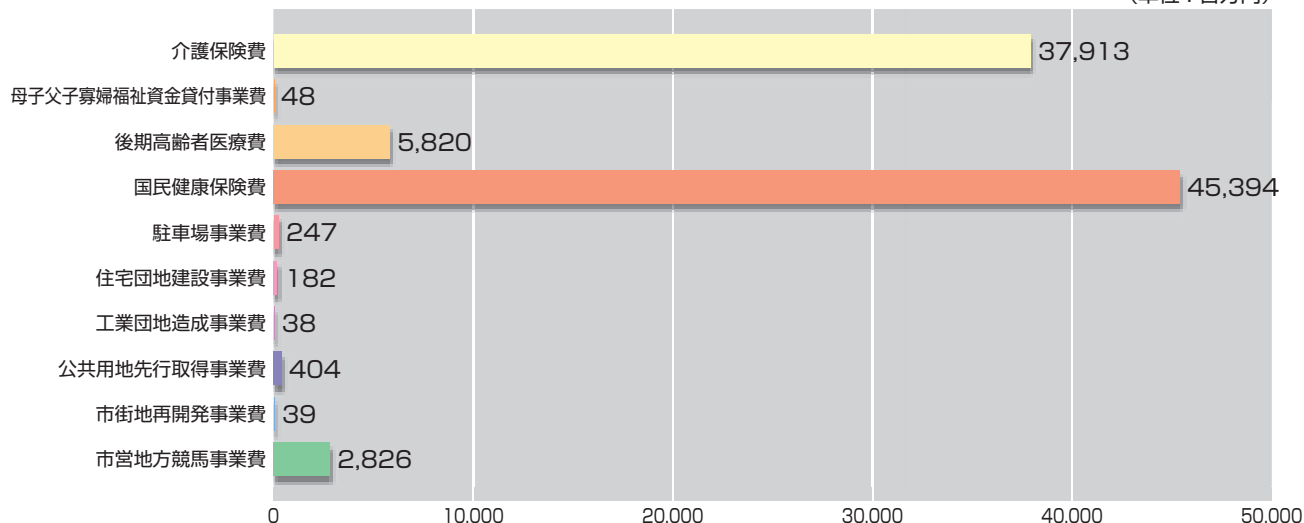
2. 歳出

(単位：百万円)



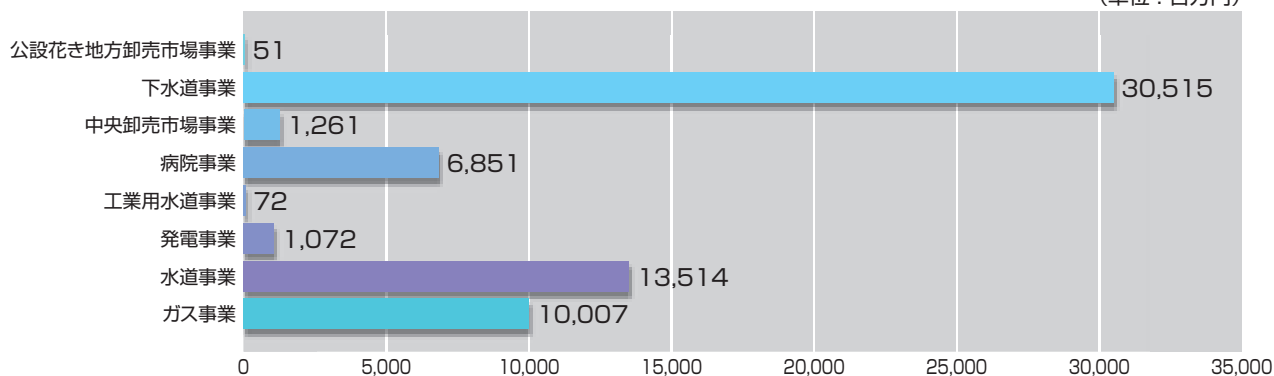
3. 特別会計

(単位：百万円)



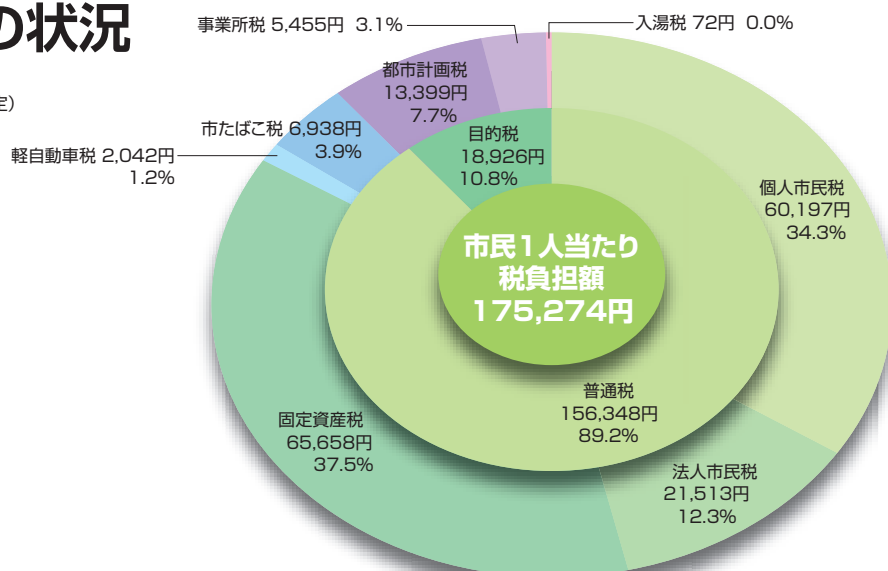
4. 企業会計

(単位：百万円)



5. 市税の状況

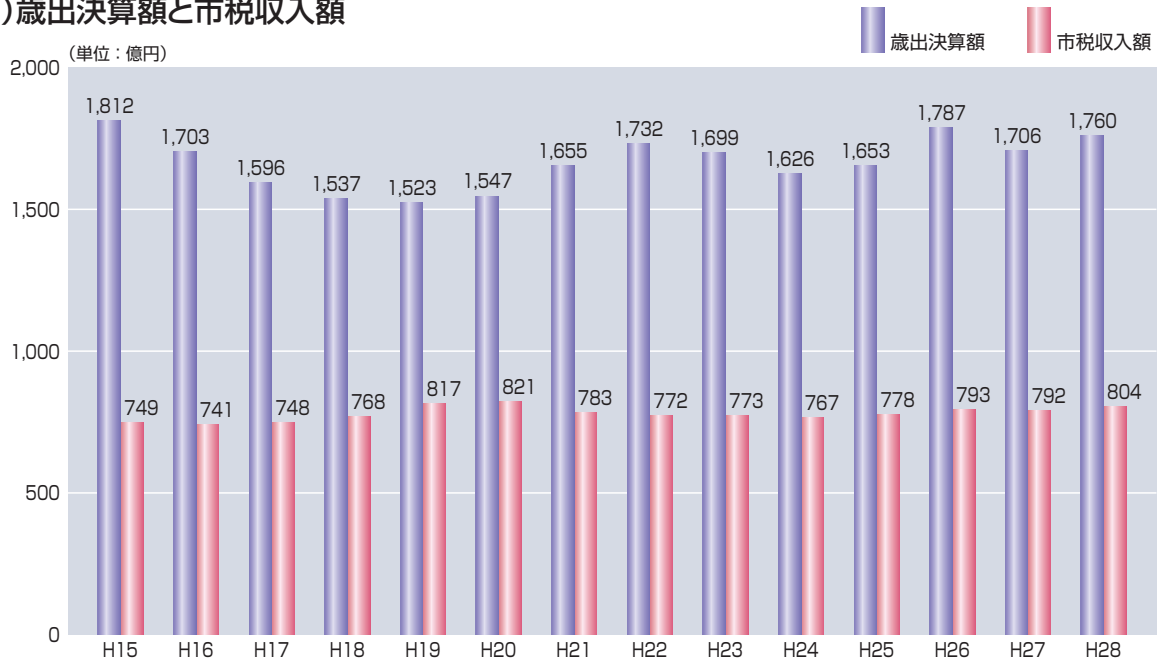
(市民1人当たり平均)
平成30年2月1日現在(推定)
466,059人



2. 財政の状況(平成28年度決算)

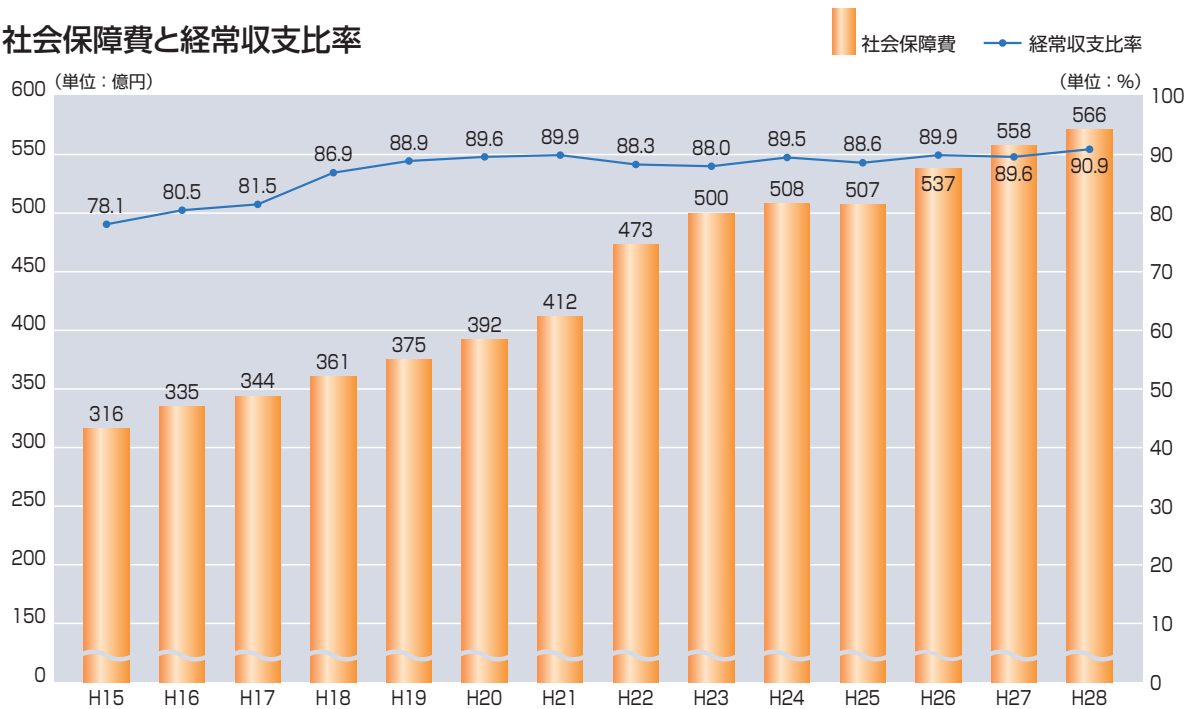
1. 財政の状況と推移

(1) 歳出決算額と市税収入額



少子・高齢化の進展等に伴う扶助費の増加はありますが、大規模な公共事業の終了等により、歳出決算額は、ほぼ横ばいで推移しています。市税収入も、ほぼ横ばいで推移しています。

(2) 社会保障費と経常収支比率

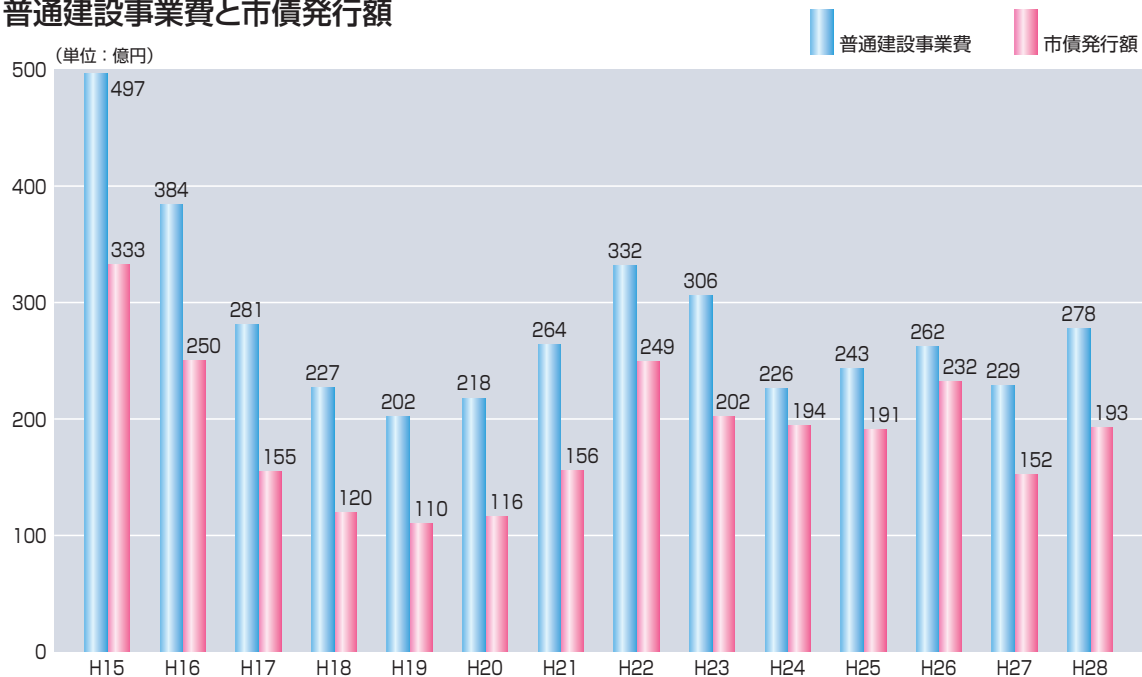


少子・高齢化の進展等に伴って、福祉関係経費である社会保障費が増加しています。財政の弾力性を示す経常収支比率は、中期財政計画の実践により、ほぼ横ばいとなっています。

社会保障費……高齢者等の医療費の助成や保育所の運営費などの経費及び介護保険費特別会計への繰出など

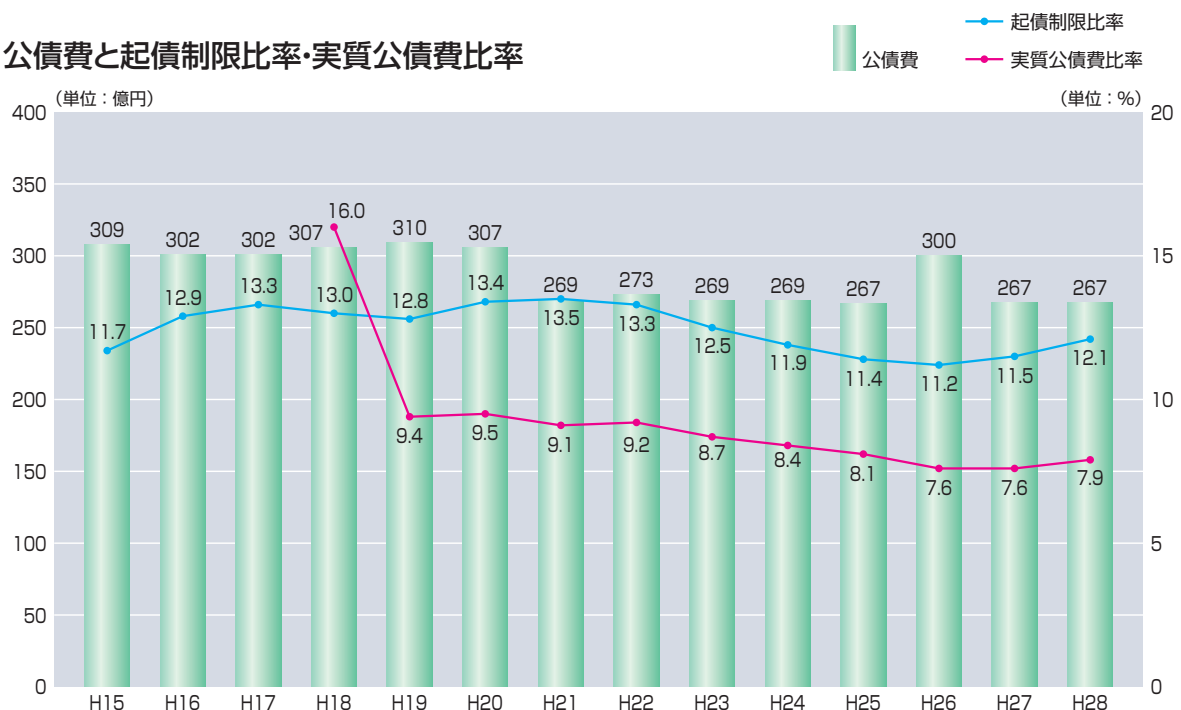
経常収支比率……地方税、地方交付税等を中心とする経常的に収入される一般財源が、人件費、扶助費、公債費等の義務的性格の経常経費にどの程度充当されているかを示す割合。この比率が高いほど財政構造に弾力性がなく硬直化している。

(3) 普通建設事業費と市債発行額



バブル崩壊後の景気対策により、普通建設事業費は大幅に増加しましたが、中期財政計画に基づき、公共事業費規模の適正化を図ってきた結果、ほぼ横ばいで推移しています。

(4) 公債費と起債制限比率・実質公債費比率



起債制限比率及び実質公債費率は警戒ライン内にあり、健全性を確保しています。中期財政計画の実践により、公債費は減少傾向にあります。

公債費………市の借金である市債の償還元金及び利子

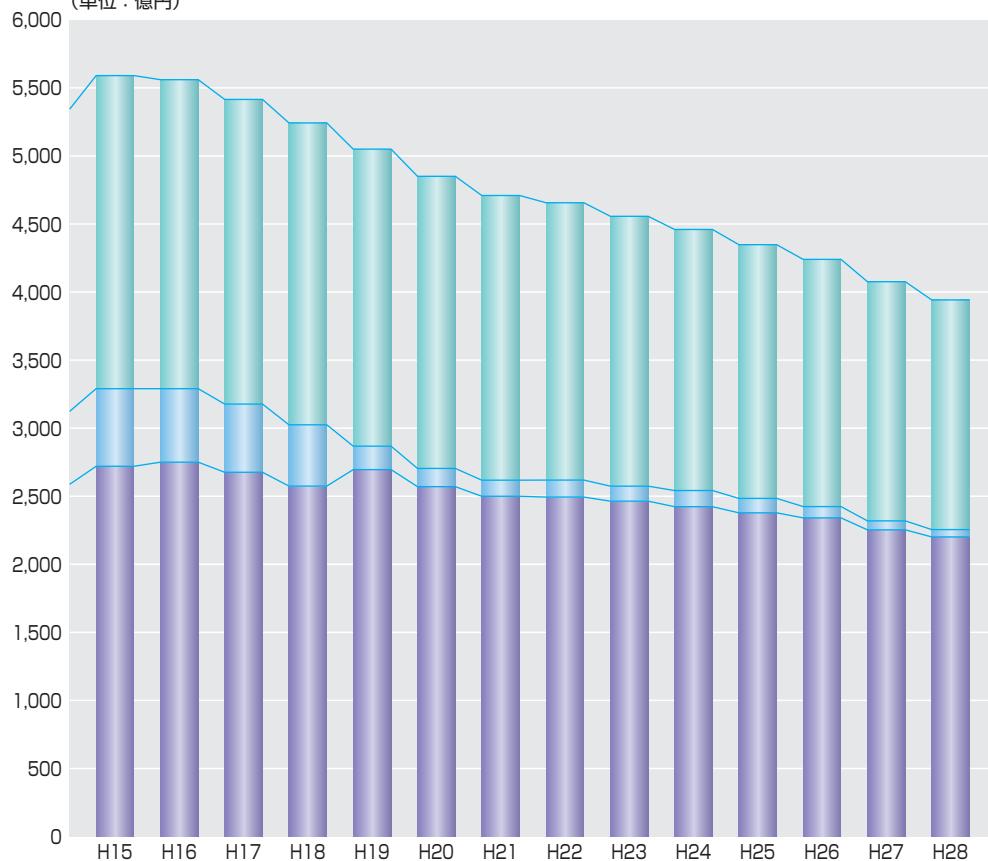
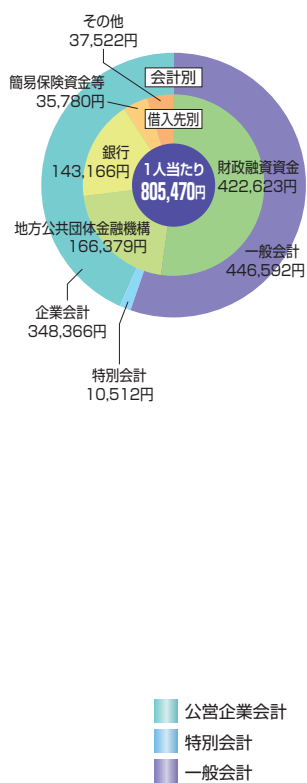
起債制限比率……公債費による財政負担の度合を判断する指標
14%以上は警戒ライン

実質公債費比率……公債費や公営企業債等の償還に充当した繰出金などによる財政負担の度合を判断する指標
18%以上になると起債の許可が必要とされる。
19年度より都市計画税の充当可能額を控除して算定している。

(5)市債の状況・市債現在高

(単位：億円)

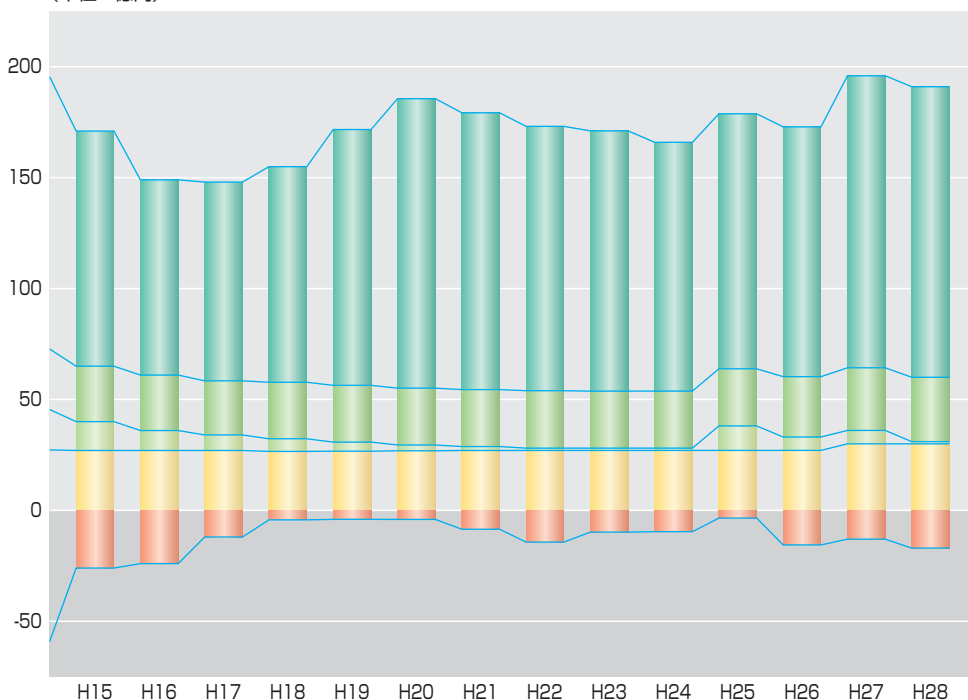
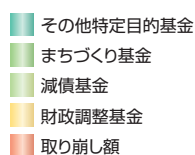
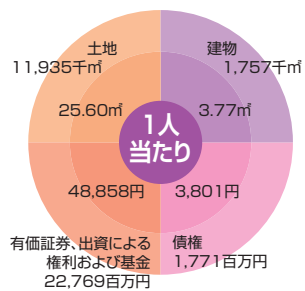
現債額 375,379百万円



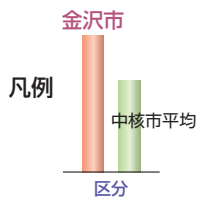
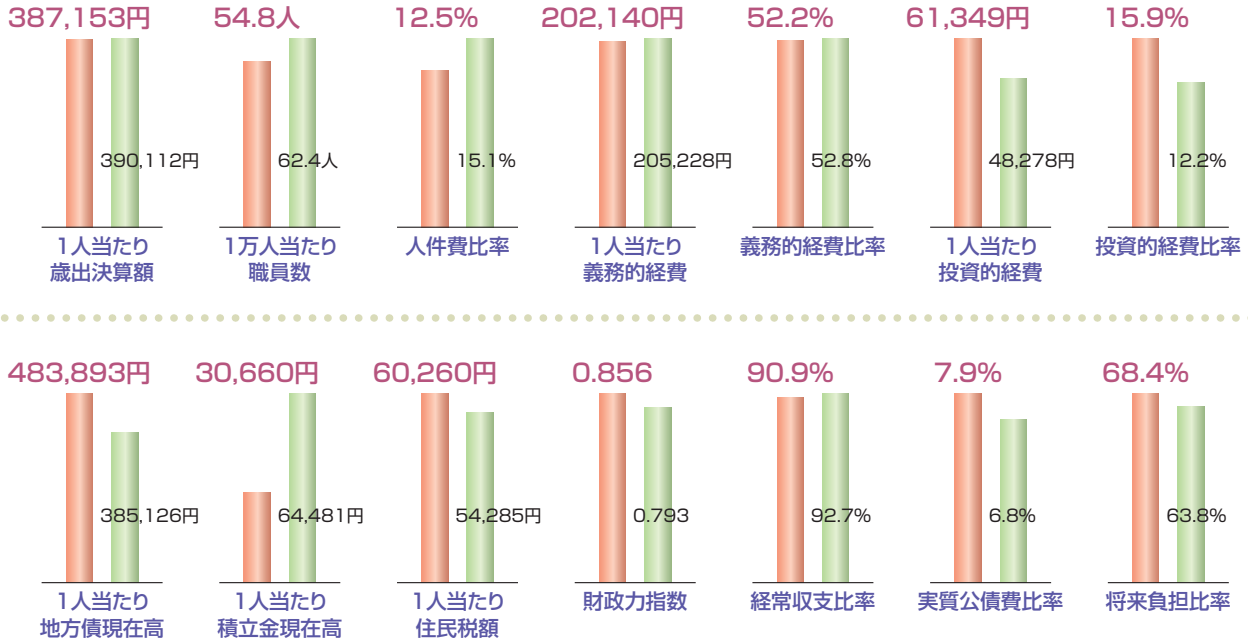
※ 19年度より旧土地区画整理事業費特別会計の現在高を一般会計で継承

(6)財産の状況・基金現在高

(単位：億円)



2. 財政の構造



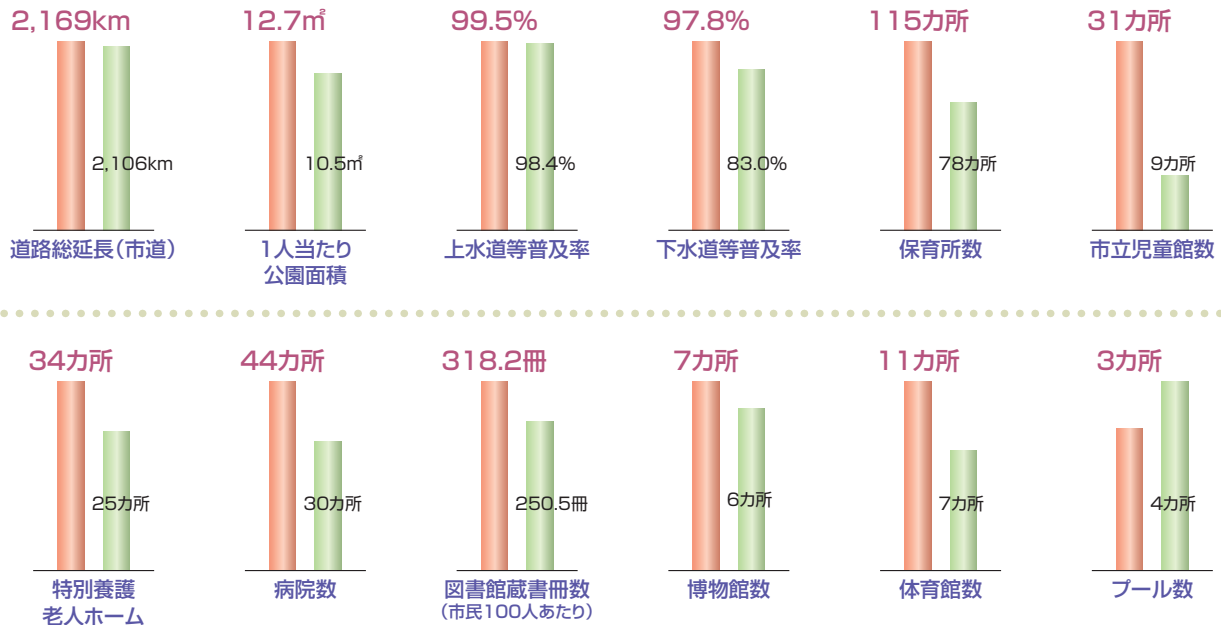
財政力指数……標準的な行政活動を行うのに必要な財源をどのくらい自分で調達できるかを表し、大きいほど財政力が強い。

経常収支比率……地方税、地方交付税等を中心とする経常的に収入される一般財源が、人件費、扶助費、公債費等の義務的性格の経常経費にどの程度充当されているかを示す割合。この比率が高いほど財政構造に弾力性がなく硬直化している。

実質公債費比率……公債費や公営企業債等の償還に充当した繰出金などによる財政負担の度合を判断する指標
18%以上になると起債の許可が必要とされる。

将来負担比率……公債費など将来支払っていく可能性のある負担等の現時点での残高の程度を指標化し、将来財政を圧迫する可能性が高いかどうかを示すもの。

3. 公共施設の状況



数字で見る金沢市民の生活 DATA of KANAZAWA

暮らし

出生

(平成29年)



1日あたり **10.57人**

死亡

(平成29年)



1日あたり **12.47人**

結婚

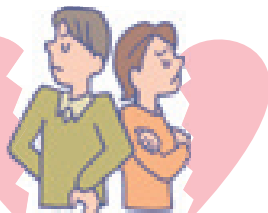
(平成28年)



1日あたり **6.71組**

離婚

(平成28年)



1日あたり **1.91組**

転入

(平成29年)



1日あたり **47.65人**

転出

(平成29年)



1日あたり **46.14人**

火災

(平成29年)



1日あたり **0.25件**

救急車出動

(平成29年)



1日あたり **49.77回**

ごみ収集量

(平成28年度)



1日あたり **267.56t**

人口密度

(平成30年4月1日)



1km²あたり **991.00人**

世帯人口

(平成30年4月1日)



1世帯あたり **2.29人**

公園

(平成29年4月1日)



市民1人あたり **12.68m²**

観光客数

(平成28年)

金沢市、かほく市、白山市
(旧松任市、旧美川町)、
野々市市、津幡町、
内灘町の合計



1日あたり 約 **28,238人**

図書館蔵書貸出数

(平成28年度)



市民1人あたり 年間 **6.1冊**

医療施設

(平成29年3月31日/
病院、診療所〔歯科含む〕)



市民 **680.2人** に1カ所

市職員数

(平成29年4月1日)



市民 **142.41人** に1人

市税

(平成28年度／決算額)



市民1人あたり **172,857円**

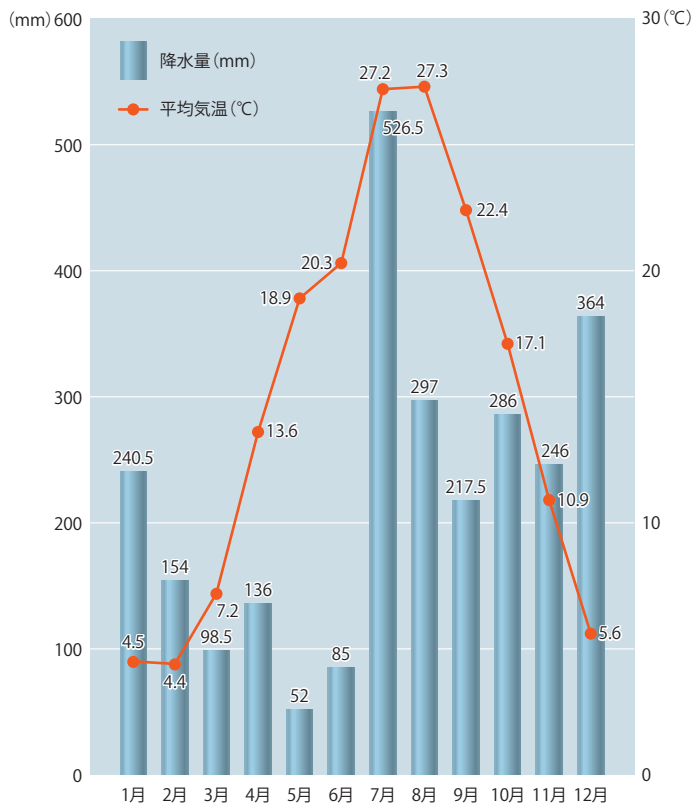
一般会計歳出決算額

(平成28年度)



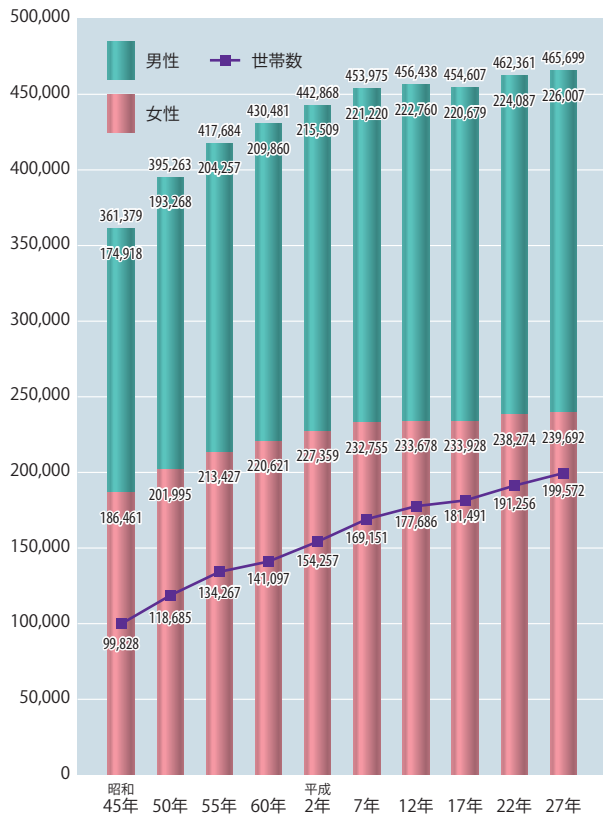
市民1人あたり **383,551円**

● 月別平均気温・降水量



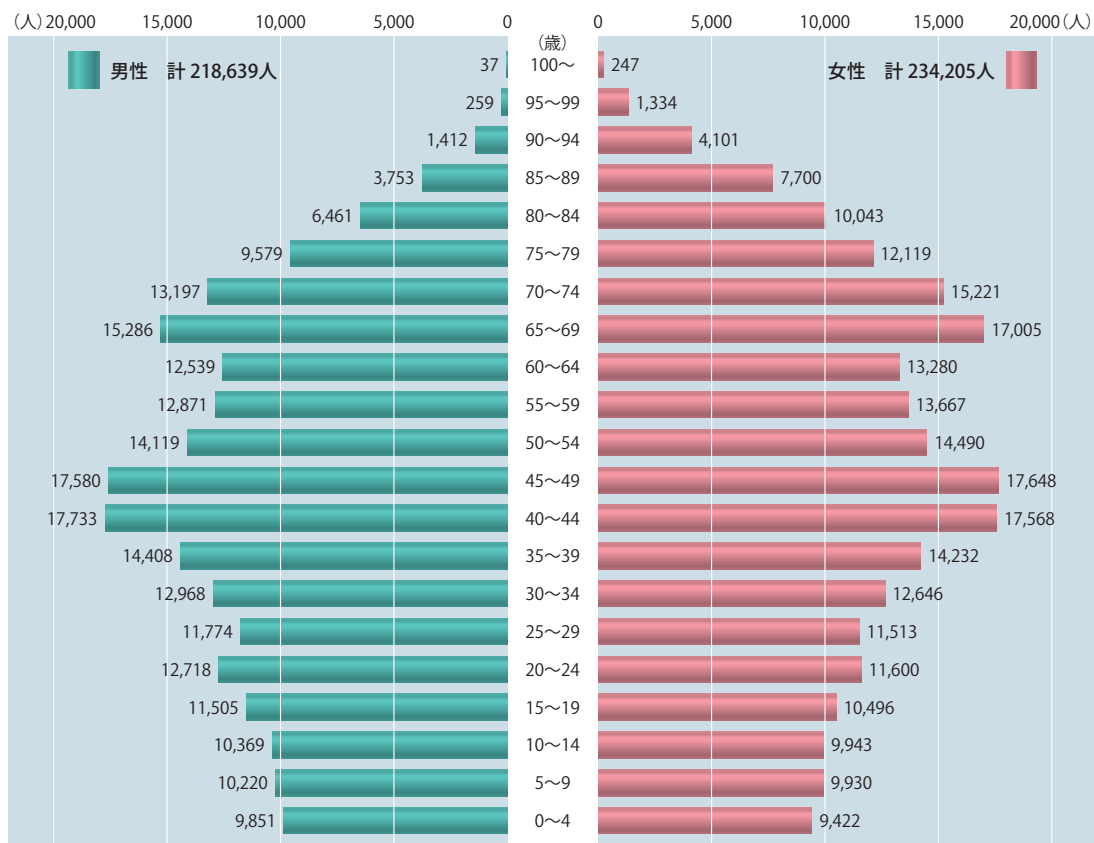
資料：金沢地方気象台(平成29年分)

● 人口・世帯数推移



資料：調査統計室「国勢調査結果」(各年10月1日現在)

● 男女別・年齢別人口



資料：調査統計室「住民基本台帳に基づく年齢別人口」(平成30年4月1日現在)

● 産業

事業所

(平成28年6月1日／経済センサス活動調査速報値)

事業所数

26,412事業所

農業

(平成27年2月1日／農林業センサス)

農家数

2,663戸



中央卸売市場

商業

(平成26年7月1日／商業統計調査)

事業所数

4,978事業所

年間商品販売額

2,262,818百万円

工業

(平成26年12月31日／工業統計調査)

※従業者4人以上の事業所

事業所数

768事業所

製造品出荷額等

418,407百万円

中央卸売市場

(平成29年・取扱高／中央卸売市場)

数量 **138,889t**

金額 **76,934百万円**

● 運輸

JR乗車人員数

(平成28年度／西日本旅客鉄道株式会社
金沢支社)

9,287,713人

バス乗車人員数

(平成28年度／各バス事業者)

29,564,432人



金沢駅

金沢港入港船舶

(平成28年／石川県金沢港湾事務所)

船舶総数

29,102隻

総トン数

7,619,005t

自動車保有台数

(平成29年3月31日／北陸信越運輸局
石川運輸支局)

※軽自動車・自動二輪車含む

343,892台



金沢港

● 保健・衛生・福祉

医療施設

(平成29年3月31日・病院、診療所〔歯科含む〕
／健康政策課)

施設数

684施設

病床数

10,065床

病院の医療従事者

(平成28年／病院報告)

医師・歯科医師
(常勤)

1,105人

看護師・准看護師

5,981人



金沢市立病院

ごみ

(平成28年度／リサイクル推進課)

収集量 **97,660t**

保育所

(平成29年3月31日／こども政策推進課)

※認定こども園含む

施設数 **115施設**

定員 **12,487人**

障害者支援施設等 ・老人福祉施設

(平成29年3月31日／障害福祉課・長寿福祉課)

253施設

● 土木・建築

都市公園

(平成29年4月1日／緑と花の課)

設置数 **587カ所**

面積 **590.1ha**

住宅総数

(平成25年10月1日／住宅・土地統計調査)

233,960戸



大乗寺丘陵公園

● 教育・文化・観光

学校

(平成29年5月1日／学校基本調査)



幼稚園 **34園**

認定こども園 **33園**

小学校 **58校**

中学校 **29校**

高等学校 **20校**

高等専門学校 **1校**

短期大学 **3校**

大学 **6校**

大学院 **4校**

観光客数

(平成28年／石川県交流政策課)

※金沢市域:金沢市、かほく市、白山市(旧松任市、旧美川町)、野々市市、津幡町、内灘町の合計

10,335千人

施設利用者数

(平成28年度／金沢21世紀美術館・石川県金沢城・兼六園管理事務所)



金沢21世紀美術館

2,554,157人

兼六園

2,911,660人



金沢海みらい図書館

市立図書館

(平成29年3月31日／図書館総務課)

4館及び3分館

蔵書総数 **1,519,784冊**

指定・選定文化財等

(平成29年5月1日／文化財保護課)

総数 **429**

国指定 **71**

県指定 **140**

市指定 **218**

● 警察・消防

交通事故

(平成28年／歩ける環境推進課)



人身事故件数
1,739件

火災

(平成29年)



出火件数
91件



金沢市消防局・中央消防署

警察官

(平成28年12月31日／石川県警察本部)
※金沢中・東・西署



定数
550人

消防職員

(平成29年12月31日／消防局)



職員数
415人

救急

(平成29年)



出動件数
18,166件



加賀鳶発祥300年 300th anniversary of Kaga-tobi

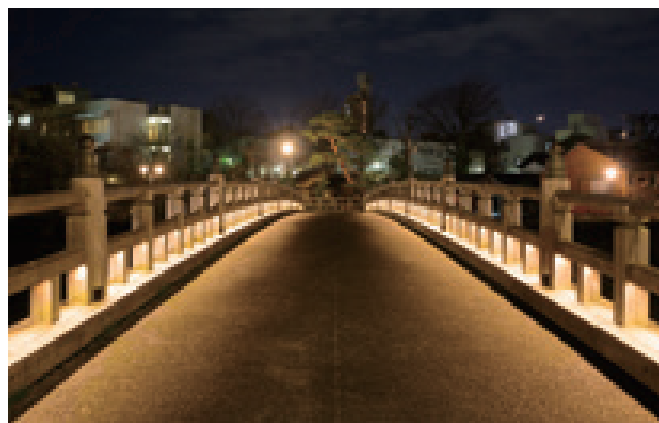


八代将軍徳川吉宗による大名火消し設置の命を受けた加賀藩では、享保3年(1718年)、江戸上屋敷の自衛消防隊を豪華なものに増強し、これが加賀鳶の始まりとされています。

当時の火消し達の威勢や気魄は、今も加賀とびはしご登りの演技に受け継がれています。

The Kaga-tobi firefighting team was formed in 1718, when the Kaga Clan reinforced the firefighting team stationed at their residence in Edo in accordance with an order given by the eighth shogun Yoshimune Tokugawa.

Their spirit has been passed down through the Kaga-tobi ladder performance.



浅野川の夜間景観(中の橋) Asanogawa River night views -Nakanohashi-

金沢市では、「夜間景観形成条例」を定めて本市の個性と魅力を高める夜間景観の形成を推進しています。

平成28年度から29年度にかけて、浅野川にかかる歴史的橋りょう「天神橋」、「梅ノ橋」、「浅野川大橋」、「中の橋」の照明整備を実施し、魅力ある夜間景観を演出しました。

Kanazawa City established the Ordinance on the Formation of Night Views to promote the creation of characteristic, attractive night views of Kanazawa.

Since fiscal 2017 to 2018, four historic bridges over the Asanogawa River - Tenjin-bashi, Umenohashi, Asanogawa Ohashi and Nakanohashi - were equipped with a lighting system to create romantic night views along the river.



金沢市勢要覧 City of Kanazawa Annual Report 2018

平成30年5月発行

- 発行 金沢市
- 編集 金沢市都市政策局広報広聴課
〒920-8577 金沢市広坂1丁目1番1号
TEL. 076-220-2033
FAX. 076-220-2030

つながろう! 金沢市のホームページと SNS

- 公式ホームページアドレス <http://www4.city.kanazawa.lg.jp/>
- 公式ツイッターアカウント CityofKanazawa
- 公式フェイスブックページ <http://www.facebook.com/CityofKanazawa>
- 公式ユーチューブアカウント CityofKanazawa



五感に
ごちそう
かなざわ